

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



Vol. 10, No 47

VALLEYFIELD, QUE., JEUDI, LE 4 AVRIL, 1946

Une famille échappe à une mort certaine

Il s'agit de la famille J.-M. Lafleur — Dégâts énormes causés aux logis de l'immeuble Besner — Origine du feu inconnu — Les pompiers durent utiliser leurs masques à gaz pour pénétrer dans les logis

Un incendie qui aurait dégénéré en conflagration, sans l'intervention rapide des pompiers de Valleyfield, a été vite maîtrisé mercredi matin à l'immeuble Besner, coin des rues Nicholson et Ste-Cécile.

L'alarme fut sonnée à 7.40 hrs. mercredi matin et en moins de temps qu'il ne faut pour le dire, les pompiers, sous la direction du Chef Lanctôt, étaient sur les lieux de l'incendie. Un immense écran de fumée noire montait de cet immeuble qui renferme, une ferronnerie, un salon de barbier, une épicerie et quelques logis.

Quatre jets d'eau furent vite installés mais les pompiers ne purent pénétrer à l'intérieur de l'immeuble à cause de la fumée. Peu de temps après les pompiers étaient munis de masques spéciaux et purent ainsi découvrir le foyer de l'incendie.

Voyant le danger auquel étaient exposées les familles qui occupent

les logis situés dans cet immeuble, les pompiers se lancèrent dans les escaliers pour éveiller ceux qui dormaient. Les locataires d'un des logis étaient encore au lit et tous dormaient comme si rien n'était. Il fallut quelques instants pour éveiller ces personnes qui commençaient déjà à être victime de l'asphyxie.

Il semble que M. J.-M. Lafleur, architecte bien connu de Valleyfield, fut celui qui eut le plus à souffrir des méfaits de la fumée bien qu'il soit aujourd'hui en parfaite santé.

On nous informe que le feu se serait déclaré près de la fournaise dans la cave du magasin Besner, mais rien n'est officiel. La fumée pénétra dans tous les logis et appartements et des dégâts assez élevés furent enregistrés chez M. Hannah, barbier, ainsi que chez MM. Leboeuf, épiciers, dont l'établissement est sis sur la rue Ste-Cécile.

(Suite à la page 12)

AU BANQUET OFFERT AUX MEMBRES DE LA CHAMBRE CADETTE



Lundi soir dernier quelque 50 membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield et des invités se réunissaient au Château Salaberry pour clôturer officiellement la campagne entreprise par la Chambre Cadette de Valleyfield en 1944 pour l'achat d'un rayon-X. Les résultats de cette campagne sont connus de tous. On remarque ci-dessus, à la table d'honneur, de gauche à droite: Dr DAVID BEAULIEU, attaché au Ministère de la Santé; M. DOMINA DAOUST, maire de St-Louis-de-Gonzague; M. JOSEPH PRIMEAU, président de la Fédération des Chambres Cadettes de la province; Mgr PAUL-EMILE LEGER, curé de la cathédrale et vicaire du diocèse de Valleyfield; Dr JEAN GREGOIRE, sous-ministre de la Santé dans le gouvernement provincial; M. MAURICE LAPOINTE, président du comité du Rayon-X; M. DELPHIS GAGNIER, représentant de S.H. le maire R. Cau-

chon; M. LUCIEN MONETTE, président de la Chambre de Commerce des Jeunes; M. J.-O. QUESNEL, président de la Chambre de Commerce Senior; M. DELPHA SAUVE, ex-M.P.P.; M. DONAT LALONDE, maire de St-Timothée; Dr J.-A. PATENAUDE, médecin-hygiéniste. A gauche, première table: MM. LAURENT LANIEL, J.-P. GOUGEON et ALBERT LEDUC. Au centre, 2e table, de gauche à droite: Dr O.-E. CAZA, Dr J.-ARMAND CLAIRMONT, M. LUCIEN MOISE, Me ALBERT LEBLANC; table 1, de gauche à droite: MM. GUY MARCHAND, ALDERIC DAOUST, RENE BERTRAND et PAUL-EMILE LEVAC. A droite, 2e table, de gauche à droite: Me GEORGES-ANDRE MELOCHE, Dr GERARD POUPART, ROBERT SAUVE et JEAN SOLIS; 1ère table, de gauche à droite, M. ADRIEN LEFEBVRE et Dr L.-P. BRISSON. — (Photo "La Gazette" par Raymond Lavoie).

Un grave incendie ravage la minoterie de M. Donat Lauzon à St-Timothée

Le feu, allumé par la foudre, a débuté vers les quatre heures mardi matin — Les dommages s'élevaient à environ \$25,000 — La scierie attenante a été détruite

Mardi dernier, vers les quatre heures du matin, un violent incendie a détruit de fonds en comble la minoterie de M. Donat Lauzon à St-Timothée. Le feu qui a complètement rasé ce moulin situé en face de

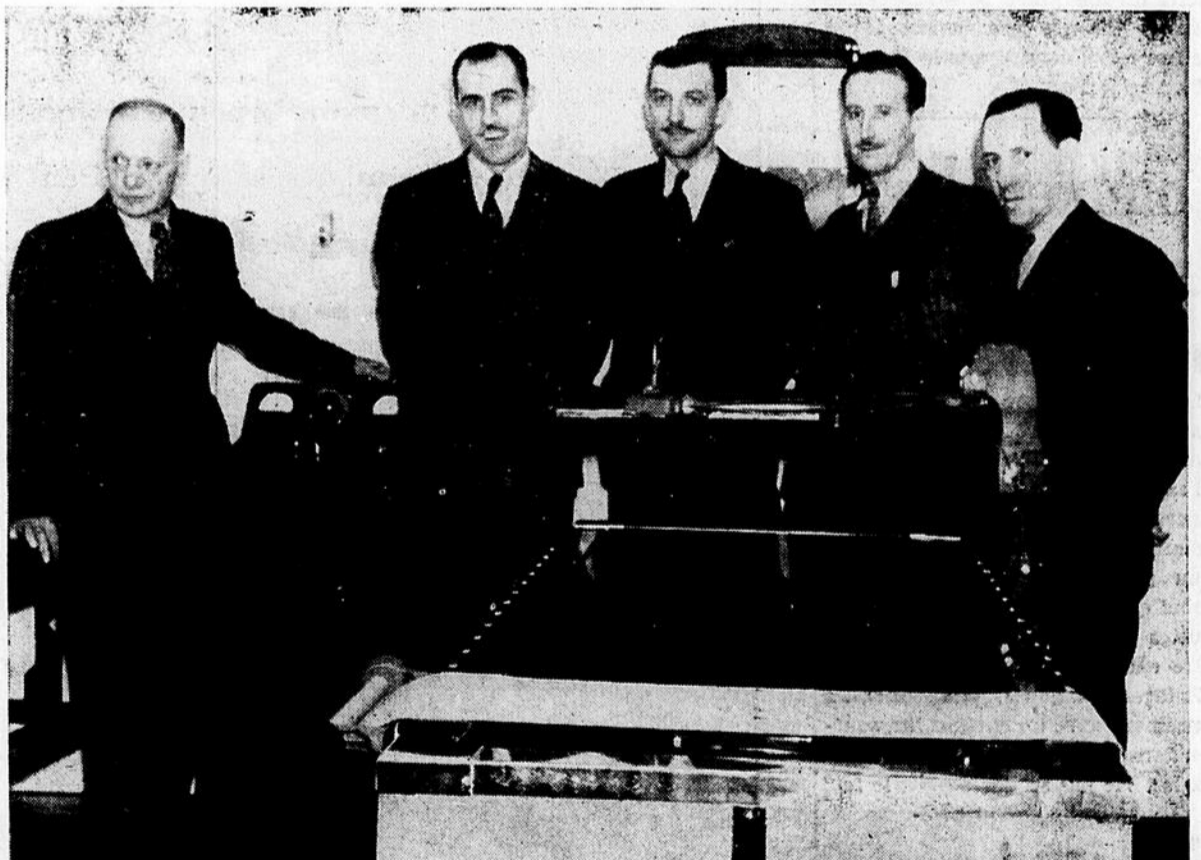
la gare de St-Timothée, aurait été allumé par la foudre.

Ce fut M. Philippe Laberge, agent à la station de St-Timothée qui, le premier, s'est aperçu de l'incendie. Il s'empressa alors de téléphoner au propriétaire, M. Lauzon, qui se rendit sur les lieux avec plusieurs citoyens de St-Timothée. La nouvelle se répandit dans le village avec une grande rapidité et en peu de temps il y eut sur les lieux environ 200 personnes qui assistaient au rapide progrès des flammes. Deux pompiers de Valleyfield se rendirent sur les lieux avec des extincteurs. Les pompes à incendie n'y allèrent pas étant donné qu'il y a pas d'eau dans les alentours de la bâtisse. Elles n'auraient été d'aucune utilité.

M. Lauzon avait construit cette minoterie il y deux ans et il employait trois ouvriers. Les dommages sont très considérables car en plus de l'immeuble et de la machinerie, des centaines de sacs de grain et de farine ont été détruits. Sur une voie d'évitement, il y avait un wagon chargé de grain et tout a été réduit en cendres. Il y aurait pour environ \$25,000 de dommages dont une partie serait couverte par les assurances.

Questionné par un grand nombre de personnes, M. Lauzon a fait réponse qu'il avait l'intention de re-

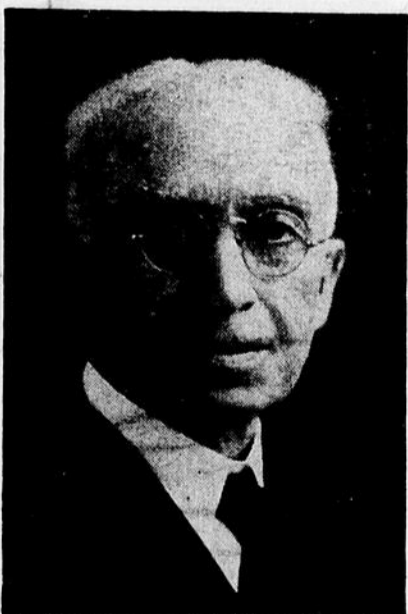
LES RESPONSABLES DE L'ETABLISSEMENT D'UN RAYON-X ICI



Ailleurs dans cette édition nos lecteurs trouveront un compte-rendu détaillé de l'inauguration officielle du Rayon-X à Valleyfield lundi dernier. La photo ci-dessus, saisie au cours de la visite à l'Unité Sanitaire lundi après-midi dernier, nous fait voir les quatre membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield qui ont le plus contribué à l'organisation et à la réussite de la campagne pour l'installation d'un Rayon-X chez nous. On peut voir au premier plan le nouvel appareil où toute la population

est invitée à se faire examiner gratuitement. De gauche à droite, Dr J.-ARMAND PATENAUDE, médecin-hygiéniste; MM. MAURICE LAPOINTE, président du comité du Rayon-X; JOSEPH PRIMEAU, un ex-président, comme M. Lapointe, et président actuel de la Fédération; M. EDMOND AUBIN, président du comité des oeuvres sociales en 1944; M. LUCIEN MONETTE, président actuel de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield. — (Photo "La Gazette" par Raymond Lavoie).

DECEDE



M. NOEL-ADELARD OSTI-GUY, marchand et industriel bien connu de toute la population de Valleyfield et des environs qui est décédé dimanche matin à l'âge de 81 ans et huit mois. Les funérailles eurent lieu hier matin en la cathédrale de Val-

L'Ecole Technique serait une magnifique amélioration sur l'Ecole d'A. et M. ici

(Lire à la page 11)

Les élèves de l'école de Notre-Dame de Bellerive eurent leur partie de sucre

Les élèves du cours d'anglais clôturèrent leur année scolaire par une vraie partie de sucre — Organisée par le professeur R. Proulx — De la gaieté pour tous

La grève du textile à Montréal?

Valleyfield ne serait pas affecté par la décision de l'Union ?

Si la grève du Textile devient une réalité, elle se limitera aux usines de Montréal seulement d'après M. L. Roebuck, directeur de l'Union des Ouvriers du Textile de l'Amérique. La grève n'affectera pas les usines de Valleyfield. La semaine dernière, à Toronto, au cours d'une conférence de l'union internationale, on annonça le projet de susciter les ouvriers des usines de Montréal à faire une grève. D'après des chiffres donnés par DBS, les gages dans l'industrie du coton et du fil sont plus élevés à Québec que dans l'Ontario. Voici une comparaison du prix des gages entre ces deux provinces du mois d'août 1945 au mois de janvier 1946:

Date	Qué.	Ont.
Août 1945	48.4	48.2
Septembre 1945 ...	48.3	48.6
Octobre 1945	48.7	48.8
Novembre 1945 ...	50.6	48.6
Décembre 1945	50.8	48.7
Janvier 1946	51.8	49.9

L'union n'a donné aucune nouvelle à ce sujet depuis la semaine dernière lorsque les directeurs disaient qu'une grève serait déclarée dans le Textile "pas avant le 29 avril et pas plus tard que le 13 mai." —Financial Post.

Comment laver les gants de peau lavables

Le plus pratique est de mettre vos gants et de les laver absolument comme si vous vous laviez les mains à l'eau tiède et au savon de castille. Rincez dans plusieurs eaux tièdes et légèrement savonneuses pour que la peau garde toute sa souplesse, à moins que vous ne mettiez quelques gouttes de glycérine dans la dernière eau.

Enlevez les gants, tamponnez-les doucement avec un chiffon fin, soufflez dans chaque doigt, puis suspendez-les. Ne pas sécher devant le feu.

Economisez vos bas de soie

Les bas de soie sont plus précieux que jamais; lavez-les avec de grandes précautions dans l'eau ordinaire savonneuse (ne frottez jamais le savon sur le bas) ou, si vous en avez, ce qui est mieux, de l'eau de son.

Rincez dans de l'eau contenant une poignée de sel gris; laissez-les dans ce bain pendant ½ heure. Vous fixerez ainsi la couleur. Ensuite étirez-les soigneusement en tous sens

possible avec la langue seconde, leur professeur, M. R. Proulx, voulut récompenser la bonne volonté et l'assiduité à ces cours, en conduisant ses élèves à St-Stanislas chez M. Lauré Longtin, pour leur faire oublier pendant quelques heures les longues leçons et les rudes devoirs de classe.

L'après-midi fut des mieux employés. En arrivant, la curiosité fut un peu piquée par le nombre et la variété des animaux de la ferme, chose peu coutumière pour la plupart des élèves. Et sans perdre plus de temps, l'on se dirige vers la cabane à sucre. Quoi de plus pressé que de boire de la bonne eau d'érable; des centaines de chaudières sont accrochées aux arbres. Quelques uns de nos menuisiers se mirent à l'oeuvre pour fabriquer les palettes traditionnelles pour la "léchée" et l'on tint ces palettes

très occupées pour le reste de l'après-midi; surtout pour manger la bonne tarte sur la neige. Les petites taches collantes que l'on pouvait voir à la figure des enfants sont sans commentaires.

Après avoir chaleureusement remercié M. Longtin, nous prenions le chemin du retour, enchanté de la journée, et avec le souvenir de cette petite fête de famille qui restera ancrée pour longtemps dans notre mémoire, surtout nos coeurs s'uniront d'un commun accord pour remercier la Providence d'une aussi belle journée.

Un grand merci à M. Dandurand et Frère pour avoir mis à notre disposition un camion, sans oublier notre chauffeur M. Dollard Hallé qui nous conduisait si sûrement vers l'objet de nos rêves.

Nous voulons aussi remercier la Commission Scolaire et M. Dumou-

riel, commissaire, l'ami de l'éducation et de la jeunesse, qui a bien voulu offrir une classe pour le perfectionnement des jeunes du quartier. Il n'est jamais trop tard pour préparer son avenir et s'armer pour affronter honorablement la vie, c'est ce que la population de Bellerive a si bien compris en permettant à leurs enfants de se perfectionner dans ce qui pourra leur être utile maintenant et plus tard et nous espérons que l'an prochain nous pourrions continuer ce qui a été si bien commencé.

Les immenses ressources forestières du Canada, ses mines de pétrole, ses centrales électriques, sont représentés dans les documentaires suivants de l'Office National du Film: La forêt de l'avenir - l'Histoire du pétrole - La vallée des dynamos.

NOUS PARLONS AUSSI DE

Votre "Demain," à Vous...



Des milliers de jeunes Canadiens—nos fils, nos frères, nos époux—reviennent de la guerre vers ce qui promet d'être un heureux "demain" ... un demain pour la réalisation duquel plusieurs ont donné leur vie.

Ce "demain", peut-être ne se réalisera-t-il jamais si nos dépenses futiles, immodérées, provoquent l'inflation ... si nous ne tempérons pas nos désirs ... si les idées bizarres et les étranges concepts semés parmi nous ne sont pas prudemment étudiés et modérés pour satisfaire à nos véritables intérêts.

Seul, l'homme modéré en toutes choses peut connaître les joies réelles et goûter les véritables plaisirs d'une existence enviable.

La Maison Seagram suggère que nous pensions à demain, et que nous soyons modérés en toutes choses.



LA MAISON SEAGRAM

Les hommes qui pensent à demain observent aujourd'hui la modération?

La
Gazette de Valleyfield
et
Le Courrier
Pour les deux journaux
Six mois: \$1.25 1 an: \$2.00

LA GAZETTE de VALLEYFIELD

LISEZ
LE COURRIER

Journal hebdomadaire entièrement dévoué aux intérêts de la ville de Beauharnois et sa région.

Paraissant le lundi de chaque semaine

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

Le sous-ministre félicite les Jeunes

A l'occasion de l'inauguration officielle du Rayon-X à Valleyfield, lundi dernier — Visite à l'Unité Sanitaire et banquet le soir — Allocutions de Dr Grégoire, Mgr P.-E. Léger, MM. Maurice Lapointe, Joseph Primeau, Lucien Monette et autres

"Le gouvernement provincial s'est fait un plaisir d'encourager l'oeuvre de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield en contribuant sa part dans l'achat d'un rayon X moderne afin d'aider à détruire la tuberculose dans votre région." C'est ainsi que s'exprimait le Dr Jean Grégoire, sous-ministre de la Santé dans le gouvernement provincial, au cours d'un banquet offert aux membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield, qui ont pris une part active à l'achat de l'appareil rayon X. Ce banquet, servi au Château Salaberry lundi soir dernier, remporta un éclatant succès.

M. Maurice Lapointe, président

du comité du rayon X pour la Chambre Cadette de Valleyfield, présida ces agapes fraternelles et en profita pour remercier non seulement les solliciteurs mais aussi toutes les personnes qui avaient contribué à l'installation de cet appareil dans notre ville au bénéfice de la population de tout le comté de Beauharnois.

Au cours de la journée, lundi, les citoyens de Valleyfield et des environs eurent l'occasion de visiter le local actuel de l'Unité Sanitaire, rues Jacques-Cartier et Sainte-Cécile, ainsi que l'appartement dans lequel est installé le nouvel appareil rayon X. Dr J. A. Patenaude, médecin hygiéniste attaché à l'U-

nité Sanitaire, à Valleyfield, se fit un plaisir de donner toutes les explications voulues aux visiteurs au cours de la journée.

Au cours de ses remarques pendant le banquet, M. Lapointe ainsi que M. Lucien Monette, président actuel de la Chambre des Jeunes à Valleyfield, firent l'historique du rayon X à Valleyfield. C'est en janvier 1944, sous la présidence de M. Joseph Primeau, que la Chambre Cadette entreprenait cette campagne de souscription pour l'achat d'un Rayon X. Vingt-deux solliciteurs ont travaillé activement: Edmond Aubin, Joseph Primeau, Lucien Molise, Robert Dionne, J.-P. Gougeon, Adrien Lefebvre, Paul Bourdon, Guy Marchand, Marc Viau, Dr Ph.-L. Brisson, Roland Montpetit, Laurent Laniel, Oscar Guérin, Alcide Daoust, Léo Montpetit, George A. Meloche, Jean Solis, Albert Leblanc, Albert Lemieux, Walther Lefebvre, P.-E. Levac, Maurice Lapointe.

254 souscripteurs ont fourni généreusement. Les entreprises commerciales qui étaient prêtes à faire examiner leurs employés au 25 octobre 1944 se chiffraient à neuf, avec 3560 employés. Les Jeunes fournirent \$3000. dans ce but et le gouvernement provincial près de \$6,000. C'est donc dire que Valleyfield possède actuellement un des appareils rayon X les plus modernes en Amérique du Nord.

Invité à dire quelques mots, Dr Grégoire déclara qu'il se faisait un plaisir de présenter les meilleurs hommages du ministre de la Santé, l'hon. Paquette, à la population de Valleyfield. "Il me fait plaisir de féliciter et de remercier les Jeunes de Valleyfield, au nom de toute la province, pour le

magnifique travail qu'ils viennent d'accomplir. Votre intérêt aux oeuvres sociales vous rapportera des fruits tôt ou tard."

Dr Grégoire rappela ensuite que le gouvernement actuel dépensera \$10,000,000. dans la province pour l'achat de lits pour les tuberculeux ainsi que pour l'éducation de techniciens dans ce même domaine. L'orateur fait ici l'éloge des unités sanitaires qui font un excellent travail dans tous les domaines. En terminant, le Dr Grégoire rend un vibrant hommage à la profession médicale de notre province mais il rappelle qu'il y a près de 900 municipalités qui sont actuellement sans médecin et qu'il faudrait agir vite pour secourir ces citoyens.

Présenté par M. Edmond Aubin, président du comité des oeuvres sociales en 1944-45, le Dr Jean Grégoire a été remercié par M. Joseph Primeau, président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield en 1944 et président actuel de la Fédération des Chambres Cadettes de la province de Québec.

Mgr Paul-Emile Léger, curé de la cathédrale et vicaire général du diocèse de Valleyfield, félicita le Dr Grégoire d'avoir aidé à l'installation de cet appareil chez-nous. Il rappela qu'avec un corps sain et une âme saine, le monde serait plus joyeux. Mgr Léger tira ensuite les conclusions pratiques de cette sol-

rée, comme seul il sait le faire.

M. l'échevin Delphis Gagnier, qui représentait Son Honneur le maire Robert Cauchon, souhaita la bienvenue au Dr Jean Grégoire.

A la table d'honneur on remarquait, outre les personnes déjà mentionnées: Dr David Beaulieu, M. Domina Daoust, maire de St-Louis de Gonzague, M. J.-O. Quesnel, président de la Chambre de Commerce Senior, M. Donat Lalonde, maire de St-Timothée et Dr J. A. Patenaude.

Hemmingford

M. et Mme F. H. McKeogh à Sherrington, dimanche dernier, chez M. John Casey.

M. l'inspecteur L. Gignac, de St-Lambert, à Hemmingford la semaine dernière, où il a commencé la visite des écoles.

Mariage

Le 2 mars, en la chapelle Notre-Dame de l'église St-Patrice de Montréal, avait lieu le mariage de M. Raymond Bourdeau, de cette paroisse, avec Mlle Patricia Feeney. La réception fut donnée dans la Salle Vénitienne de l'Hôtel Queen. Ceux d'ici qui assistaient étaient: M. et Mme R. J. Bourdon, leurs fils Gerald, Ronald et Fred., leur neveu Montgomery Muir, M. Clinton et Garth Waddell, Charles Edwards, James Curran et Fergus Moore.



RENOUVELLEMENT DES LIVRES D'ASSURANCE-CHÔMAGE

À Tous les Patrons:

Tous les livres d'Assurance-chômage pour l'exercice finissant le 31 mars 1946 doivent être échangés contre de nouveaux livres.

Veillez donc communiquer *immédiatement* avec votre plus proche bureau du Service national de Placement, si vous n'avez déjà échangé les livres de vos employés.

Vous vous rendriez passible de peines rigoureuses si vous négligiez de verser les cotisations de vos employés assurés et de renouveler les livres d'assurance, comme l'exige la loi.

À Tous les Employés:

Si vous êtes un assuré, protégez vos droits à prestation en voyant à ce que votre livre soit échangé.

LA COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE

UIC-2F-W

4 Générations
de femmes nerveuses
ont su faire
disparaître facilement
la FAIBLESSE

IRRÉGULARITÉ,
NERVOSITÉ,
FAIBLESSE,
PÂLEUR,
MANQUE
D'APPÉTIT

TROUBLES
FÉMININS,
SYMPTÔMES
OU CONSÉ-
QUENCES DE
L'ANÉMIE

TONIFIEZ VOUS EN PRENANT LES BONNES
PILULES ROUGES
POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES



"Je Sais Ce Dont Vous Souffrez"

"Je le sais, parce que j'en ai souffert moi-même. J'ai été tellement affectée de fatigue chronique que je pensais de ne pouvoir jamais m'en délivrer. Cependant, j'ai constaté que la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs m'a vite fortifiée et donné un nouvel entrain; elle m'a remise sur pied."

La Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs soulage promptement la fatigue, l'indigestion et l'insomnie.

Demandez la nouvelle bouteille de forme économique de

**Nourriture du
Dr Chase pour
les Nerfs**

60 pilules — 60 cts



Vous avez quelque chose à faire

TRANSPORTER ?

POURQUOI ATTENDRE?



Pourquoi vous embarrasser d'un objet que vous voulez expédier sans retard? Ne courez pas de risques inutiles.

NE CHERCHEZ PAS:



Notre service de livraison peut vous rendre de grands services. Notre service est prompt et courtois. N'attendez plus.

TELEPHONEZ:



Immédiatement et notre camion passera chez-vous dans quelques instants. Nous transportons toutes sortes de colis ainsi que des articles de tous genres.

Livraison Rapide

A. LANGEVIN

La Gazette de Valleyfield

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N

44, rue Ste-Cécile

Téléphone 735

Vol. 10

Jeudi, le 4 avril, 1946

No 47

Enfin nous aurons plus de chemises

Nouvelles mesures en vue d'alléger la disette actuelle

La Commission des Prix et du Commerce vient de prendre de nouvelles mesures en vue d'alléger la disette de chemises pour hommes et garçons au Canada mais il faudra plusieurs semaines avant que ces mesures apportent un plus grand nombre de chemises dans les magasins de détail. Ces nouvelles directives stipulent qu'un fabricant ne pourra pas utiliser de tissu à chemises pour fabriquer d'autres produits que les chemises pour hommes et garçons tant que sa production de chemises ne sera pas égale à la quantité que stipule la Commission.

De plus, les fabricants de chemises auront à leur disposition des approvisionnements accrue de tissus à même la quotité canadienne en provenance des Etats-Unis.

A LOUER

ET

A VENDRE

Bicycles d'hommes et de femmes. S'adresser à 179a, du Marché, Valleyfield. Entrée en arrièr.

A VENDRE

1 Plymouth 1937, en bonne condition. S'adresser à 315, rue Victoria, Valleyfield. 4p

A VENDRE

Hôtel moderne situé à St-Louis de Gonzague. Conditions avantageuses. S'adresser à Mme Léopold Loiselle, Tél. 994-J-2, St-Louis. 4-11-18-25c

A VENDRE

Un Oldsmobile, Série 70 de fabrication américaine. En très bonne condition. S'adresser au Dr A. Langis, Ste-Martine, Qué., Tél. 37r3. 4p

ON DEMANDE

Servante pour ouvrage général de maison. Bon salaire. Petite famille. S'adresser à 244, rue Sallaberry, Tél. 401, Valleyfield. 4-11c

A VENDRE

Un camion Pick-Up 1931; un Buick 1937; un Oldsmobile 1941. S'adresser à 72a, Chemin Larocque, tél. 653 ou au Garage Perron, 24, rue du Marché, tél. 743. 4p

ON DEMANDE

SERVANTE pour ouvrage générale de maison.

S'adresser à

MEME MAURICE LAPOINTE,

Tél. 99-W.

BELLERIVE, QUE.

4-11-18c

AVIS

Me Georges A. Meloche, avocat

annonce

QU'A COMPTER DU 4 MAI PROCHAIN

il occupera ses nouveaux bureaux situés au No 31 de la rue du Marché, à Valleyfield, lesquels bureaux sont actuellement occupés par le Dr Lucien Perron.

(4-11-18-25-C)

SERVANTE DEMANDEE

Servante demandée pour travail général de maison. Bon salaire. Petite famille (deux personnes). Bon chez soi. S'adresser à—

M. Dan. Faubert

17, rue Cimetièrè Huntingdon Tél. 2141

(4-11-C)

NOUVELLE INDUSTRIE

Demande opératrices sur machines à coudre avec ou sans expérience.

S'adresser à votre—

Service National de Placement

— LES PETITES ANNONCES — Payables d'avance

TERRE A VENDRE

Plusieurs bonnes fermes dans le comté de Franklin, New-York, équipées au complet avec machines et roulant, peuvent être achetées avec ou sans roulant ou machineries. Pour plus de détails s'adresser à Casey Real Estate Agency, Malone, N.Y. 30-5-'46

COQUERELLES

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

En vous adressant

L.-P. BRISSON

115A, Blvd. du Havre,

Tél. 542-J

4-11-18-25c

A VENDRE

Terre de 50 arpents, avec bois; 30 cultivable, balance en bois et pâturage, avec pit de gravier, située au Rang Double, St-Timothée. S'adresser: Aimé St-Onge, Gore, Huntingdon, tél. 2111. 28-4p

A VENDRE

Un séparateur McCormick-Deering, capacité 900 livres, presque neuf; un poêle de cuisine, bon marché; deux couchettes en fer de quatre pieds et demi, fini noyer avec ressort en spirale. Arrosoir à main automatique; le tout en parfait ordre. S'adresser à M. Ligouri Poirier, 81, rue St-Laurent, St-Timothée, tél. 1181-j-12. 28-4-11p

A VENDRE

Piano, radio-combiné, set de boudoir, set de salon, set de salle à dîner, machine à écrire, carrosse de bébé ainsi qu'habits et paletots pour homme. S'adresser à 163, rue Victoria, tél. 1021, Valleyfield. 28-4-11-18p

A VENDRE

Un service d'outils de ferblantier au complet. En bonne condition. S'adresser à M. Moïse Riel, Herdman's Corners, Huntingdon. 21-28-4-11p

POUSSINS

Poussins Barred Rock provenant d'une couvée qui a subi l'épreuve du sang.

Excellentes pondeuses
Gros oeufs

Tous les oeufs pèsent 24 onces ou plus par douzaine.

D. O. Taylor

Tél. 566 - Huntingdon

(28-4-11-18-P)

A VENDRE

Maison papier brique, 2 logements, couverture neuve, située 6 et 8 Mc-Bain, près du Marché. S'adresser à 125, rue Champlain, Valleyfield. 28-4p

A VENDRE

Maison 2 logements, bons revenus, 15 et 17 rue Penon, Valleyfield-Nord. S'adresser à 125, rue Champlain, Valleyfield. 28-4p

Pour votre rapport

d'Impôt sur le Revenu . . .

Pour mettre vos livres à date . . .

Voyez—

Robert Sauvé, B.A.

Immeubles

MAISONS A VENDRE. AUSSI DEUX COMMERCES.

S'adresser à—

SAUVE & FRERE

Courtiers licenciés en immeubles

57, rue Nicholson Tél. 706, Valleyfield, P.Q.

44, rue Cossette

Tél. 855

184, rue Ellice

Tél. 1608-W

ARTHUR MARCIL :---: ALBERT MARCIL

CONTRACTEURS

CONSTRUCTION - CIMENT - MENUISERIE

Spécialité: Transport de bâtisses

Ouvrage Garanti

Service Assuré

VALLEYFIELD, QUE.

(7-14-21-28-4-P)

145, Jacques-Cartier

Tél. 1545-M

40, rue Mignonne

Tél. 980

Hervé St-Onge .: P. W. Sunstrum

CONTRACTEURS - ELECTRICIENS

REPARAGES

Ouvrage garanti

Service assuré

(28-4-P)

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau:

9 a.m. à 9 p.m.

LOUIS BROUILLETTE, B.A.O.

BACHELIER EN OPTOMETRIE
de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile,
VALLEYFIELD

Tél. 1377-J

Servante Demandée

Bon salaire — Bonnes conditions

S'adresser à—

21, rue Montcalm,

Téléphone 599

Valleyfield, Qué.

Tél. FI. 7520

Res: 6613, rue Dumas

West End Iron Ornamental Eng.

General Welding

Escalier, Balcon, Clôture, Etc.

Staircase, Balcony, Fence, Etc.

5921, Daragon

Montréal, P.Q.

(14-21-28-4C)

DANDURAND & FRERE

BOIS DE CONSTRUCTION

FINISSONS D'INTERIEUR — BOIS DE DIMENSIONS
TOITURES D'AMIANTE

DONNACONNA (BOIS D'ISOLATION)

Téléphones:— Résidence 481; Bureaux 540
près de la Gare du New-York Central

RUE JACQUES-CARTIER

VALLEYFIELD, P.Q.

CORPORATION
de
PRET ET REVENU
Emilien Drouin
représentant
215, Grande-Ile, Valleyfield
Tél. 1619-W

Le domaine de la femme

**POUR VOS TOILETTES DE
TOUTES SAISONS RENDEZ-
VOUS CHEZ**
J.-L. Turcotte
NOUVEAUTES POUR DAMES
FLEURS DE TOUTE OCCASION
203, Victoria Tél. 488
Valleyfield, P.Q.

Jeudi, le 4 avril, 1946

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Page 5

Nouvelles Sociales

Bonne fête à M. Léo Lalonde, de Montréal, qui célèbre aujourd'hui son anniversaire de naissance. De la part de Mme R. Ireland, de Valleyfield.

Mme Roger Raymond et Mlle Rollande Raymond ainsi que M. Adélar Lalonde, de Huntingdon, de passage samedi dernier chez M. et Mme Wilfrid Dallaire, de Bellerive.

M. et Mme Ernest Dion, M. et Mme Deschamps, Mme Aldéric Vinet, ainsi que Mlle Marie-Claire Dion, de Bellerive, à Montréal mardi dernier.

Bonne fête à M. Georges Poirier de Valleyfield-Nord, qui célèbre aujourd'hui son anniversaire de naissance. De la part de sa famille.

MM. Rolland Picard et Jean-Louis Faubert de Bellerive étaient à Montréal samedi dernier, pour assister à la joute de hockey "Canadien-Boston".

Bonne fête à Mlle Pauline Desforges de Strathmore, qui célébrera le 5 avril son anniversaire de naissance. De la part de ses pa-

rents de Valleyfield.

M. et Mme Andrew Moore, M. et Mme Gérard Cloutier, Mlle Orpha Moore, tous de St-Chrysostôme; M. Eugène Billette, de Howick; M. Claude et Mlle Claudette Forget, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Laurent Bergevin, de Howick, dimanche dernier.

Dimanche dernier, M. Wilbrod Moore a rendu visite à Mlle Thérèse Hébert, de St-Urbain.

Bonne fête à Christian David, de la part de sa famille.

Bonne fête à Mlle Eva Schinck, de la part de sa soeur, Mme Wilfrid David.

Rivière du Canada, un documentaire de l'Office National du Film souligne l'importance des principaux ports du St. Laurent: celui de Montréal, un des plus importants au monde; celui des Trois-Rivières, chef de voûte de toute la région de la Mauricie; celui de Québec, celui de Sorel, celui de Kingston.

Feue Mme Louis Leduc

Jeudi, le 28 mars 1946, à 9 1/2 heures, en l'église Notre-Dame de Bellerive, avaient lieu les funérailles de Mme Louis Leduc, née Sophonie Legault, décédée, le 26 mars, à l'âge de 85 ans.

La levée du corps a été faite par M. le curé J.-D. St-Aubin, qui chanta aussi le service, assisté de MM. les abbés Levac et Pilon comme diacre et sous-diacre.

Elle laisse dans le deuil: un garçon, M. Adolphe Legault, de Montréal; deux frères: Damasse Legault de Valleyfield et Aldéric Legault de St-Stanislas; trois soeurs: Exaurée, Mme Ferdinand Sauvé; Olivine, Mme Joseph Latour; Céline, Mme Francis Demers; deux beaux-frères: MM. Ferdinand Sauvé et Joseph Latour; deux belles-soeurs: Mmes Damasse et Aldéric Legault.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathie.

Assistaient aux funérailles: de Montréal: M. Adolphe Legault; de Huntingdon, MM. et Mmes Samuel, Emile, Léopold, Léo et Roger Legault; de St-Stanislas, M. André Léger.

LA DEMEURE MYSTERIEUSE

Par Maurice Leblanc.

quel homme étrange que cet Arsène Lupin! Quelle invention imagina-t-il dans ce roman que présentent Les Editions Variétés?

Sous le nom de vicomte d'Enneris, gentilhomme navigateur, détective qui remue ciel et terre pour une femme, la charmante Arlette, nous reconnaissons bien le célèbre "gentleman-cambrioleur". N'a-t-il pas toujours réussi sur le terrain de l'amour (et du vol), même caché sous les noms de Raoul d'Andrézy, duc de Charmerace ou encore de Paul Sernine?

Et voilà qu'un drame se déroule autour du vol de la magnifique tunique de diamants appartenant à Van Houben. Le célèbre Lupin est dans le coup. Mais il n'est pas seul. Une bande de voleurs aussi audacieux que lui se disputeront les joyaux. Comment Lupin gagnera-t-il la partie? Le millionnaire Houben réussira-t-il à retrouver ses pierres précieuses?

Ce roman paru récemment aux Editions Variétés dans la collection "Le point d'interrogation compte vraiment au nombre des meilleures oeuvres de Maurice Leblanc. Voici quelques titres déjà parus dans cette collection: "813", Les trois crimes d'Arsène Lupin, Arsène Lupin, gentleman-cambrioleur, Arsène Lupin contre Herlock Sholmès, Victor de la brigade mondaine, De minuit à sept heures. Le formidable événement., L'éclat d'obus, Don Luis Perenna, Le secret de Florence, et nombre d'autres présentant un intérêt toujours renouvelé.

Un volume de 228 pages publié par Les Editions Variétés. Prix: \$0.50, par la poste, \$0.60. En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal, Canada.

ETATS CIVILS

Naissances

Daoust: A l'Hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, le 26 mars 1946, à M. et Mme Gustave Daoust, née Flora Sauvé, un fils, baptisé Joseph Armand Maurice. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Cardinal. Porteuse, Mme Ernest Daoust. L'enfant fut baptisé par M. l'abbé Paul Lanier.

Pilon: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 30 mars 1946, à M. et Mme Gustave Pilon, née Laurette Poirier, une fille, baptisée Marie Claire Ida Lucille. Parrain et marraine, M. et Mme Edmond Pilon, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Garde Germaine Pilon. L'enfant fut baptisée par le chanoine Aimé Pilon, oncle de l'enfant.

Derépigny: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 29 mars 1946, à M. et Mme Romain Derépigny, née Gisèle Major, un fils, baptisé Joseph Yves Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Nephthalie Derépigny. Porteuse, Mlle Reine-Aimé Derépigny. L'enfant fut baptisé par M. l'abbé Gonzague Leboeuf.

Lancôt: A M. et Mme Ovide Lancôt, née Julienne Lacroix, une fille, baptisée Marie Marguerite Suzanne. Parrain, M. Henri Lacroix, oncle de l'enfant, marraine, Mme Laplante, grand-mère de l'enfant. Porteuse, Mme Roméo Lancôt, grand-mère de l'enfant. L'enfant fut baptisée par Mgr Léger, à la Cathédrale de Valleyfield.

L'IDOLE DE PLOMB

par Charles Robert-Dumas

Voici, dans la collection "Ceux du S.R.", un autre roman de Charles Robert-Dumas, présenté par Les Editions Variétés. Avec tout le talent que déploie Robert-Dumas dans *La machine à prédire la mort* et *L'homme à abattre* on prévoit déjà tout le succès que connaîtra ce nouveau roman d'espionnage.

L'inconnu gisait sur le dos, exsangue. Il était tombé au milieu de la pièce, la tête vers la fenêtre, les pieds contre le lit. Une blessure hideuse coupait le corps à la ceinture, d'une hanche à l'autre.

Voilà ce que découvrit le commissaire Raucourt en arrivant dans un hôtel de Paris où il avait été appelé d'urgence. Mais à l'oeil d'un fin limier comme Raucourt, tout a une importance. Pourquoi, par exemple, toutes les doublures de l'habit du mort sont-elles défilées? Les assassins cherchaient donc quelque chose que l'assassin devait avoir sur lui? Un ou des documents? Mais quels documents? Et de quelle nature? Affaire d'argent, de chantage ou secret d'Etat?

Le voilà lancé dans une affaire des plus mystérieuses, une affaire qui a un énorme retentissement dans les journaux.

C'est alors que Raucourt doit s'allier avec le fameux capitaine Benoit du Service des Renseignements, ceux du S.R. Ensemble ils feront des trouvailles, petit à petit ils s'infiltreront dans les milieux d'espions qu'avait fréquentés le mort. D'aventure en aventure, ils finiront par trouver la clef du mystère et à démasquer tous ces agents

Leroux: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 28 mars 1946, à M. et Mme Lorenzo Leroux, née Denise Robillard, un fils, baptisé Joseph Rénald. Parrain et marraine, M. et Mme Rolland Leroux. L'enfant fut baptisé par M. l'abbé Paul Lanier.

Primeau: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 18 mars 1946, à M. et Mme Hervé Primeau, née Jeanne Leduc, d'Huntingdon, un fils, baptisé Joseph François Normand. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Dorais, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Réjeanne Primeau, tante de l'enfant. L'enfant fut baptisé par Mgr P.-E. Léger.

ORMSTOWN

Leduc: A Ormstown, le 20 mars 1946, à M. et Mme Adélar Leduc, née Raymonde Brière, un fils, baptisé Joseph Sylvio Marcel. Parrain et marraine, M. et Mme Sylvio Brière. Porteuse, Mme Brière. L'enfant fut baptisé par M. l'abbé Paul Deguire.

Poisant: A Ormstown, le 13 mars 1946, à M. et Mme Césaire Poissant, née Lucille Bélanger, un fils, baptisé Joseph Roger Gérard. Parrain et marraine, M. Roger et Mlle Jeannette Perreault. Porteuse, Mme Perreault.

Soucy: A Ormstown, le 15 mars 1946, à M. et Mme Eusébe Soucy, née Laurette Schinck, un fils, baptisé Joseph Maurice Guy. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Arcouète. Porteuse, Mlle Anita Soucy. L'enfant fut baptisé par M. l'abbé Paul Deguire.

Impôt sur le revenu à payer d'ici le 30

Les contribuables qui sont actuellement aux prises avec le cauchemar annuel de l'impôt sur le revenu ne doivent pas trop compter obtenir cette année le délai de quatre mois dont ils ont bénéficié en 1945 pour verser à l'Etat leurs contributions directes. Tout indique qu'il faudra, cette année, payer son écot au plus tard le 30 avril en même temps qu'on déposera le rapport.

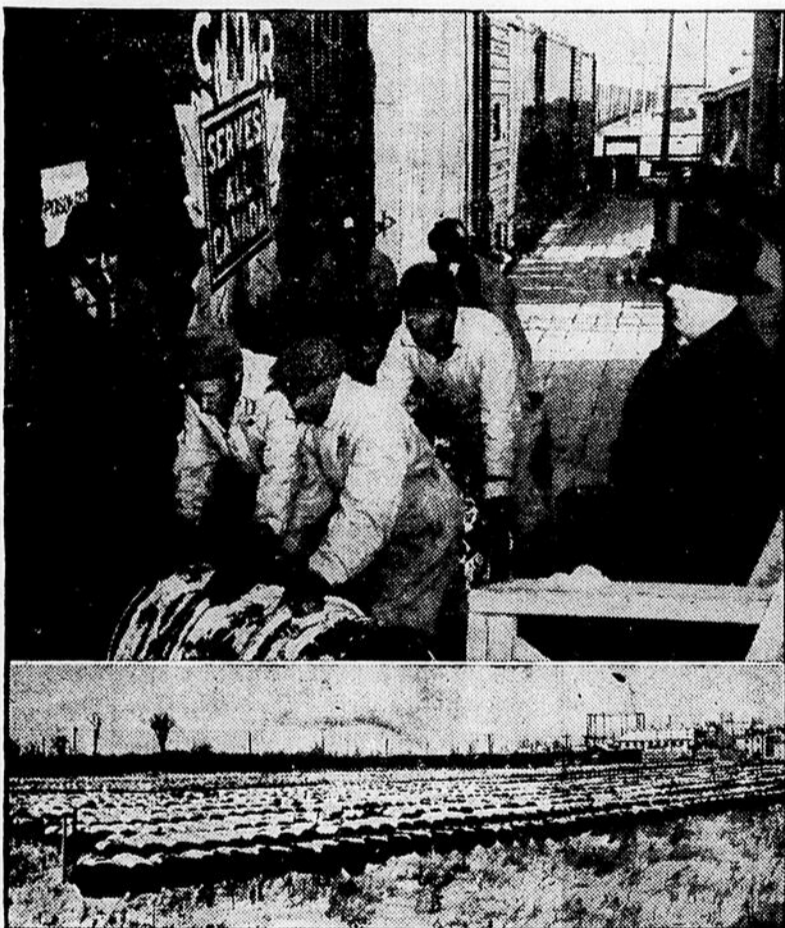
REMERCIEMENTS

Mme Georges Lamothe et son fils Yvan, M. et Mme J.-M. Lamothe et la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion du décès de M. Georges Lamothe soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, sympathies, assistance au service.

qui infestent la grande ville en quête d'un terrible secret de guerre. Tout ce récit est d'un intérêt palpitant et le lecteur vivra avec les acteurs de ce drame des minutes angoissantes.

Un volume de 256 pages, publié par Les Editions Variétés dans la collection "Ceux du S.R." Prix: \$0.85, par la poste, \$0.95. En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal, Canada.

ON PEUT MAINTENANT LE DIRE



AU tout début de la guerre, une usine de \$3,000,000, la "Stormont Chemicals Limited" fut construite secrètement dans la banlieue de Cornwall, Ont. Personne, à l'exception des constructeurs, des ouvriers et de deux ou trois hauts fonctionnaires du service des marchandises du Canadien National chargés du transport du matériel requis, ne savait à quel cette usine était destinée. Ce fut l'un des plus importants et des mieux gardés de nos secrets de guerre.

Le Canada se souvenait des souffrances de nos soldats lorsque, au cours de la première grande guerre, les Allemands se servirent sournoisement de gaz. Plus de 3,000 tonnes de gaz moutarde, le plus mortel jamais produit, furent fabriquées à Cornwall. Un officier spécialisé dans la guerre chimique a déclaré que ce gaz était si puissant que répandu au-dessus d'une ville canadienne personne ne pourrait sans danger sortir de chez lui pendant un mois ou plus, tandis que des escouades de décontamination venues du dehors s'occuperaient d'assainir la ville.

Mais les Allemands ne se sont pas servis de gaz et le conflit terminé, le service chimique du ministère de

la Défense nationale dut trouver le moyen de disposer sans danger de ces gaz mortels. Il fut décidé que la façon la plus sûre et la plus efficace était de les jeter à la mer.

De hauts fonctionnaires du Canadien National furent alors chargés de voir au transport de la plus grande quantité de gaz moutarde jamais transportée par rail. Le plancher de chaque wagon fut recouvert d'un papier spécial anti-gaz sur lequel fut ensuite déposée une couche de charbon de bois déshydraté de deux pouces d'épaisseur. Il fut requis plus de 540 pieds de bois dans chaque wagon pour maintenir en place les barils contenant chacun plus d'un quart de tonne de gaz. Un membre du service de la décontamination de l'armée accompagna chaque wagon dans son long trajet de quelque 900 milles.

Dans la photographie du haut un baril de gaz moutarde est roulé dans l'un des 107 wagons du Canadien National mobilisés pour le transport de ce gaz mortel. La photographie du bas montre les milliers de barils sur une distance de plus d'un demi-mille carré. Le transport de ces 10,219 barils vers la côte de l'Atlantique a nécessité cinq trains spéciaux du Canadien National.

La Montreal Cottons Ltd. a réalisé un profit net de \$6.50 par action ordinaire

C'est ce que révèle le rapport 1945 — M. W.-G.-E. Aird, directeur gérant de la Montreal Cottons Ltd. est d'avis que les salaires sont actuellement de 65% plus élevé qu'avant la guerre

En 1946, la compagnie Montreal Cottons Limited a réalisé un profit net de \$6.50 par action ordinaire, à comparer avec \$6.59 l'année précédente. Dans les deux années, ces chiffres sont calculés en tenant compte des subventions du gouvernement destinées à mettre à la portée du public les produits d'usage civil aux prix de plafonnement en dépit de la hausse du coton brut et des autres éléments de prix de revient. L'an dernier, la perte d'exploitation a été de \$357,354 mais ce montant s'est transformé en un profit brut de \$687,253 sans tenir compte des revenus de provenance diverse et des impôts. L'année précédente, la perte d'exploitation avait été de \$467,219 et les subventions s'élevaient à \$1,158,250, ce qui avait permis un profit brut de \$710,931. Les revenus de provenance diverse sont passés de \$50,602 à \$68,988.

La provision pour l'impôt sur le revenu et la taxe sur les excédents de bénéfices a été de \$351,068 à comparer avec \$353,671 en 1944. Après déduction des dividendes privilégiés et ordinaires de \$330,000, le même montant qu'en 1944, l'exercice s'est soldé par un surplus de \$75,173 au lieu de \$77,862.

Le versement final de la compagnie à la caisse de retraite a réduit le compte de surplus de \$1,378,302 à \$1,199,372. Ce versement en espèces, au montant de \$178,930, se reflète sur le fonds de roulement, qui demeure toutefois au chiffre élevé de \$3,983,515 à comparer avec \$4,064,226 un an auparavant.

M. G.-Blair Gordon, président, fait remarquer que les perspectives de 1946 sont subordonnées au plafonnement des prix, lequel n'a aucun rapport avec les prix réels, qui sont constitués par les matières premières et les autres éléments de coût de revient.

ments de coût de revient."

"Jusqu'ici nous n'avons pas été appelés à bénéficier de l'allègement des impôts accordés à beaucoup de compagnies par la réduction à 60 pour cent de l'impôt sur les excédents de bénéfices," dit M. Gordon, "car nous n'avons pas été autorisés à réaliser plus de 116-2/3 pour cent des profits normaux pendant que nous recevons des subventions."

"La situation de la compagnie est plutôt anormale sous ce rapport, continue le rapport, mais heureusement nous pourrions joindre les deux bouts tant que nous réussirons à maintenir le prix de revient sur lequel nous avons un certain contrôle en rapport avec la marge entre le prix subventionné de coton brut et le prix de vente de nos produits."

Le rapport fait mention de la diminution de la subvention sur le coton brut et de l'augmentation subséquente des prix de vente; mais la hausse considérable du prix du coton brut tient encore les prix de vente bien en-dessous du coût de revient.

Le colonel W. G. E. Aird, directeur gérant, mentionne qu'une diminution de 5 pour cent dans la production tient principalement au manque de main-d'oeuvre expérimentée. Toutefois, pour la première fois depuis 1941, le nombre des nouveaux ouvriers a dépassé celui de ceux qui ont quitté le travail. Le colonel Aird ajoute que la moyenne horaire des salaires est actuellement de 65 pour cent de plus qu'avant la guerre.

Les actionnaires vont se réunir le 17 avril. Une assemblée extraordinaire aura lieu plus tôt le même jour pour se prononcer sur la proposition du conseil d'administration de modifier le capital-actions, proposition qui a déjà été annoncée.



Avec le chauffage à L'huile TIMKEM

Vendu dans le district de Beauharnois par

Viau & Frères Enrg.

35, rue du Marché Valleyfield, P.Q. Téléphone 508

VOUS OUBLIEZ LA TEMPERATURE

B-r-r-r! 10 degrés sous zéro! Dans l'atmosphère douillette d'une demeure chauffée avec Timken, l'on ne s'en rend pas compte.

Un brûleur Timken Automatique et Silencieux fait aussi disparaître le mordant d'une fraîche matinée de printemps à bien meilleur marché qu'une fournaisse ordinaire. Et, sur une période d'un an, Timken consomme jusqu'à 25% MOINS de combustible qu'une fournaisse à l'huile ordinaire.

4 des AVANTAGES MARQUANTS de Timken sont mentionnés ci-dessous. Pour renseignements PLUS complets, voyez votre distributeur Timken, Viau & Frères, à Valleyfield. Demandez-lui d'étudier votre problème de chauffage et de vous démontrer comment vous pouvez jouir du confort et de l'agrément que vous procurera le chauffage à l'huile Timken.

1 La Flamme Murale Timken est une flamme silencieuse et mobile qui balaye les parois du foyer de votre fournaisse ou chaudière. D'autres brûleurs projettent la flamme dans le cendrier — poussent une partie de la chaleur dans la cheminée.

3 Une seule pièce mobile est contenue dans un brûleur Timken à flamme murale... et elle fonctionne comme une toupie. Cette unique pièce se lubrifie par elle-même.

2 Le cercle calorifique Timken en acier chromé vaporise l'huile et la consomme entièrement. Il tire le meilleur parti possible du combustible.

4 Un brûleur Timken peut être installé dans votre fournaisse actuelle — ou vous pouvez choisir une des nouvelles fournaises à l'huile Timken qui seront bientôt sur le marché.

Réellement Déticieux

THÉ ET CAFÉ

"SALADA"

Pâques

TARIF SPÉCIAL

DÉPART: de jeudi, 18 avril jusqu'à 2.00 p.m. lundi, 22 avril

RETOUR: départ jusqu'à minuit, le mardi, 23 avril 1946.

ALLER et RETOUR POUR LE PRIX d'un billet simple plus un quart.

Profitez de cette longue fin de semaine pour visiter vos parents ou vos amis.

J. - L. TURCOTTE

203, rue Victoria Tél. 488 Valleyfield, Qué.

CANADIEN NATIONAL

L'HUILE A
PRODUCTS
CHAMPLAIN
SERVICE
CHAUFFAGE



L'huile à chauffage CHAMPLAIN OIL est celle qui s'adapte la mieux aux brûleurs Timken. Chaque goutte signifie plus de chaleur que tout autre produit. En employant l'huile à chauffage CHAMPLAIN OIL, vous êtes certains d'économiser tout en ayant le maximum de chaleur. Quatre camions à votre disposition pour vous assurer une livraison prompte en toute circonstance. Consultez-nous sans obligations de votre part.

CHAUFFAGE Automatique et Silencieux TIMKEN

VIAU & FRERES Enrg.

35, rue du Marché

Téléphone 508

Valleyfield, P.Q.

Funérailles de M. O. Gendron en la Cathédrale de Valleyfield, le 25 mars dernier

Le défunt était âgé de 68 ans et dix mois —
Mgr P.-E. Léger fit la levée du corps — Le service fut chanté par ses cousins et son neveu —
Inhumation à Beauharnois

Lundi, le 25 mars 1946, avaient lieu en la Cathédrale de Valleyfield, les funérailles de M. O. Gendron, époux d'Eugénie Langlois, de Valleyfield, décédé le 23 mars à l'âge de 68 ans et 10 mois.

La levée du corps a été faite par Mgr P.-E. Léger, curé. Le service fut chanté par les Pères Louis Joseph et Eucher Lefebvre, de Rigaud, cousins du défunt, ainsi que par le Père Jean-Paul Langlois, neveu du défunt. Un libéra fut chanté en l'église St-Clément de Beauharnois et l'inhumation eut

lieu au cimetière de l'endroit.

Le défunt laisse pour pleurer sa femme outre son épouse, Eugénie Langlois, une fille, Mme Eucher Boyer (Albertine); quatre fils, Adelbert, Roland, Hubert et Gérard Gendron; deux petites filles adoptives, Carmen et Lisette Haineault; ses brux: Mme Adelbert Gendron, née Lucienne Sauvé, Mme Roland Gendron, née Claire Banville, Mme Hubert Gendron, née Gertrude Groulx, Mme Gérard Gendron, née Marcelle Brunet; son gendre, M. Eucher Boyer; ses soeurs, Mme

Léonie Duquette, Martine, Mme Albertine Gendron, Rose, de Montréal; Mme Alexandre Leduc, Yvonne; ses frères, MM. Armand et Eucher Gendron, de Montréal; ses belles-soeurs, Mme Georges Leboeuf, de Beauharnois; Mme Georges Miron, de Melocheville; Mme Wilfrid Gendron, de Montréal; Mme Armand Gendron, de Montréal; ses beaux-frères, M. Georges Leboeuf, de Beauharnois; M. Georges Miron, de Melocheville; M. Albert Langlois, de Bellevue, M. Gilbert Langlois, de Montréal; ses petits-enfants: Guy, Ida, Eveline, Maurice, Raymonde et Roland Boyer, Jean, Roland, Yves, Claude, Serge, Carole, Léo, Lisette, André et Nicole Gendron ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Offrandes de Messes

Les élèves de la 2e année Lettres et Sciences, Pensionnat de Valleyfield; les élèves de la 6e année du Pensionnat de Valleyfield; Mme Louis Lefebvre, de Rigaud; M. et Mme Georges Leboeuf; M. et Mme Hector Charette, Mme Jos. Auger et ses enfants; M. et Mme Gustave Godin; M. et Mme Ferdinand Marcell; Mme Lumina Marcoux, les compagnons de travail de son fils Adelbert, l'Association sportive de Melocheville.

Télégrammes

M. Robert Dionne, de Nicolet; M. et Mme Léonide Boyer, de Montréal.

Offrandes de fleurs

Les employés de la Canadian Light & Power.

Assistaient au service: MM. A. Miron, L. Miron, G. Miron, W. Auger, A. Leduc, M. Savard, A. Gendron, A. Langlois, G. Leboeuf, C. Gendron, P. Lessard, E. Montpetit, S. Montpetit, John Sullivan, L. Bayard, D. Bayard, E. Mathieu, M. St-Michel, L. Langlois, G. Langlois, M. Langlois, G. Tremblay, A. Perron, D. Poirier, E. Savage, H. Leduc, O. Daoust, O. Deschamps, R. Leduc, Réal Leduc, A. Nadon, M. Gendron, I. Daoust, R. Châtigny, A. Robert, E. Boyer, W. Mailloux, M. Mailloux, J. B. Lécuyer, L. Laurin, R. Allard, L. Faubert, B. Marcell, L. Daoust, S. Pelchat, R. Leduc, G. Boyer, E. Gendron, Jos. Sauvé, Gustave Daoust, A. Leduc, Léopaul Allard, A. Daigneault, H. Gagnon, Phil. Gendron, B. Bougie, A. Aumais, H. Sauvé, G. Miron, R. Deschamps, G. Miron, P. Gendron, C. Gendron, J. Péladeau, L. Deschamps; Mmes D. Deschamps, B. Deschamps, G. Daigneault, C. Auger, A. Lefebvre ainsi que de nombreuses autres personnes.

Huntingdon

Avec les beaux jours du printemps, nous est venue une petite campagne d'investigations en notre ville.

Le Château ainsi que les centres d'amusements tels que le pool, le bowling et les restaurants, endroits publics où les jeunes aiment tant à se rassembler, recevaient dernièrement la visite de la police provinciale qui, jugeant bon de se faire payer son trouble, s'empara de deux "slot-machine" dissimulés quelque peu au regard des citadins.

Et comme souvenir de son passage, elle fit entendre aux propriétaires qu'elle les punirait sévèrement si l'offense se répétait de nouveau.

Feu de cheminée

Vendredi dernier, les pompiers étaient demandés en toute hâte au No 51 rue Dalhousie. La rapidité avec laquelle ces hommes exécutèrent leur devoir eut vite raison des flammes qui s'élevaient au-dessus de la cheminée, si bien qu'une heure plus tard tout redevenait normal. On enregistra aucun dégât sérieux si ce n'est que la grande frayeur du propriétaire.

(Suite à la page 10)

EXAMEN DE LA VUE.
Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplômé -:- Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

12, RUE NICHOLSON,
VALLEYFIELD.

Tél. 243

VISITEZ LA ...

BIJOUTERIE

T. A. Laniel, Enrg.

M. J. Félix Laniel, prop.

En vente: les montres

LORIE - MERCURY - ELGIN

12, Nicholson,

VALLEYFIELD.

Téls.—Bij.: 243

Rés.: 884-J

TOUS LES RAPPORTS D'

IMPÔT SUR LE REVENU

pour l'année 1945 doivent être complétés avant
LE 30 AVRIL 1946.

Faites faire les vôtres par

ROBERT SAUVÉ B.A.

Etudes Commerciales Supérieures

TEL. 706

57, rue Nicholson

VALLEYFIELD, P.Q.

Ne prenez aucune chance

Votre radio est un objet de valeur qui ne peut être confié au premier venu. Confiez la réparation de votre radio à une maison d'expérience, établie depuis 1920.

Valleyfield Radio Service

E. BISSNETT, prop.

Trois techniciens compétents à votre disposition.

SERVICE RAPIDE

Votre radio peut être réparé pendant que vous attendez.

23, rue Nicholson Tél. 139 Valleyfield, P.Q.

Pour un Nettoyage des plus Luxueux
Adressez-vous Toujours Chez

BLANCHARD

Le seul nettoyeur spécialisé dans les Comtés de
Beauharnois, Châteauguay et
Huntingdon.

NETTOYAGE DE LUXE

313, rue Danis, Tél. 60, Valleyfield, P.Q.

ATTENTION

A la demande générale il me fait plaisir d'annoncer que je donnerai un service de NETTOYAGE chez les agents suivants:

LES LUNDI, DE RETOUR JEUDI. SERVICE DE TROIS JOURS

St-Louis-de-Gonzague	Restaurant Lefebvre
Howick	Restaurant Parent
Ste-Martine	Restaurant Picard
Ste-Philomène	Magasin Labrie
St-Isidore	En face de l'église
St-Rémi	Restaurant Desrosier
St-Urbain	Magasin Vinet
Ste-Clothilde	Magasin Goyette
St-Chrysostôme	En face de l'église
St-Antoine Abbé	Magasin Mme Machabée
Ormstown	Restaurant Villeneuve

LES MARDI, DE RETOUR VENDREDI. SERVICE DE TROIS JOURS

St-Stanislas	Restaurant Léger
Ste-Barbe	Magasin Girouard
St-Anicet	Magasin Quenneville
Cazaville	Magasin J.-A. Quesnel
Huntingdon	162, Châteauguay (Bowling)
Herdman	Magasin Anderson
Rockburn	Magasin Wallace Barr
Franklin Centre	Bureau de Poste
Havelock	Magasin général
Hemmingford	Restaurant Pierre

SOYEZ PRUDENTS! Chez BLANCHARD votre marchandise est assurée contre le feu et le vol. Vous êtes en plus assurés d'un NETTOYAGE ET PRESSAGE parfaits. Vos vêtements d'un ton clair deviendront tout à fait naturels.

NOUS POSSEDONS LE SYSTEME DE NETTOYAGE
LE PLUS MODERNE

Une main d'oeuvre compétente et expérimentée

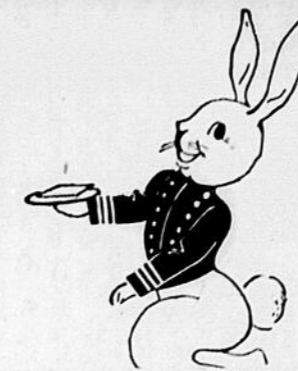
A L'AVENIR EXIGEZ TOUJOURS UN NETTOYAGE
"DE LUXE"

DITES-VOUS TOUJOURS QUE CHEZ BLANCHARD
L'OUVRAGE EST GARANTI ET QU'ON
EST TOUJOURS SATISFAIT

LES MARCHANDS DE
VALLEYFIELD
S'UNISSENT POUR
RENDRE LA FETE DE
PAQUES
PLUS GAIE — PLUS JOYEUSE
ACHETEZ AVEC CONFIANCE
AUX ENDROITS SUIVANTS



Suggestions pour Pâques



PEU IMPORTE CE QUE
VOUS CHERCHEZ, VOUS
LE TROUVEREZ CHEZ LES
MARCHANDS DONT LES
NOMS APPARAISSENT
SUR CES PAGES.
N'ATTENDEZ PAS

Jeannot Lapin connaît les fiancés



et il sait qu'ils aiment une Alliance chic et surtout à la portée de leur bourse. C'est pourquoi il conseille de rendre visite à la bijouterie

Laniel & Fils

OU VOUS TROUVEREZ UN CHOIX DEFIANT
TOUTE CONCURRENCE DE

Bagues - Alliances - Joncs

ainsi que

Montres - Bracelets

LANIEL & FILS

23b, rue St-Laurent VALLEYFIELD Tél. 1380-R



Pour le plus beau choix
de cadeaux
rendez-vous chez

L.-N. Leduc Enrg.

J.-L. LAMOTHE, prop.

Nous avons en main un immense choix de TAPISSERIE, modèles canadiens ainsi que modèles importés.

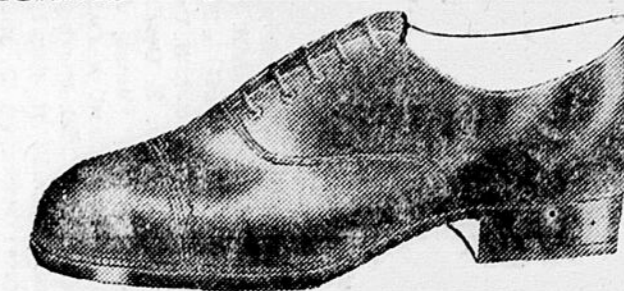
RENDEZ VOTRE MAISON PLUS RAYONNANTE
PAR NOS TAPISSERIES D'UN TON GAIE

L.-N. LEDUC ENRG.

10, rue Nicholson / J.-L. LAMOTHE, prop Tél. 127

Un soulier "Strider" vous assure le CONFORT tous à semelles de cuir à trepointe

ELEGANTS - CONFORTABLES - DURABLES



- Veau noir ou brun
- Chevreau noir
- Cuir écossais brun
- Semi-brogues bruns ou noirs
- Formes Blucher et Balmoral
- Semelles simples ou doubles en cuir
- Bouts pointus, ronds et mi-ronds
- Fausses-semelles de cuir
- Largeurs C à EE dans le groupe
- Pointures 6 à 11.

W. CADIEUX, Enr'g.

Merceries pour hommes et jeunes gens

45, rue St-Laurent Tél. 1685 Valleyfield, P.Q.

PAQUES, LE TEMPS
IDEAL POUR LES
BONBONS

Vallée & Frères

VALLEYFIELD, P.Q.

Nous avons un choix de bonbons pour la Fête de Pâques.

- PEANUTS
- BONBONS MELANGES
- CARAMELS

Vallée & Frères

fruits et légumes

32, rue Nicholson VALLEYFIELD Tél. 723



LA MAISON DU CADEAU

présente

Jeannot Lapin et ses suggestions:



- BAGUES ET ALLIANCES à prix modérés
- LAMPES de tous genres
- MONTRES pour hommes et femmes
- POTICHES décorées de dessins attrayants
- COLLIERS
- PENDENTIFS

CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS

J.-P. AUDETTE, prop.

81B, Ave Grande-Ile VALLEYFIELD Tél. 1559-W

ELLES SONT ICI! VENEZ VOIR!

Les dernières créations de bagues de fiançailles, avec ou sans Alliance.

Les fiancés de PAQUES auront un très grand avantage d'acheter chez T.-A. LANIEL ENRG. Vous y trouverez le choix le plus complet des dernières créations présentement en vente à des prix excessivement bas.



Voyez aussi nos

MONTRES - STYLOS - COLLIERS

T. A. LANIEL ENRG.

J.-FELIX LANIEL, prop.

12, rue Nicholson, Valleyfield, Tél. 243, Rés. 884-J

LA MAISON DE LA FEMME CHIC

Mlle SIMONE HAINEAULT,
propriétaire

présente, à l'occasion de
PAQUES

le plus grand choix de robes et manteaux
d'après les dernières créations du printemps.
Aussi, Corssets et Brassières "Mystérieux"
faits sur mesures.

Rendez visite à la

MAISON DE LA FEMME CHIC

46, rue St-Laurent

Téléphone 476

Marché Bellerive

LEO GARAND, prop.

104, Ave Grande-Ile

Téléphone 66

Joyeuses Pâques à tous

SOYEZ PRUDENT. FAITES VOS
ACHATS A L'AVANCE

GRATIEN GROULX

Horloger - Bijoutier

A l'occasion de Pâques,
achetez un cadeau splendide et durable à vos
amis.

Venez voir notre choix varié
Cadeaux de noces - Montres - Bagues
Diamants.

GRATIEN GROULX

38, rue Nicholson

Téléphone 285-J

Chez Léonard...

Vous trouvez ce que vous
cherchez,
MESDAMES



Robes
d'été



MANTEAUX
POUR
TOUS
LES
GOUTS

ET POUR HOMMES

Le plus beau choix de pale-
tots de printemps.

VOUS SEREZ SERVIS
A VOTRE GOUT

Chez...

LEONARD

Tél. 1087

Valleyfield

LE PRINTEMPS EST LE TEMPS IDEAL
POUR FAIRE L'ACHAT DE VOTRE
MANTEAU DE FOURRURE.

VOUS BENEFICIEZ DE PLUSIEURS
AVANTAGES



49, rue du Marché

ENTREPOSAGE

2% de votre
évaluation
ainsi qu'une
assurance.

Téléphone 552-W

Au marché Bellerive

VOUS ETES ASSURES D'OBTENIR DU
JAMBON
ET DU BACON DE TOUTES
LES MARQUES.

Téléphonez-nous immédiatement

A L'OCCASION DE PAQUES...

rendez-vous à la MAISON DU CADEAU où
vous pouvez être certains de trouver la plus
grande variété de cadeau en ville.



- LAMPES
- POTERIES
- PLASTIQUES
- CENDRIERS
- BAGUES

BIJOUX DE TOUS GENRES

MAISON DU CADEAU

JEAN SOLIS, prop.

227, rue Victoria

Téléphone 372

Du beau et du nouveau...



Pour égayer le salon... Meuble d'une rare élégance!

Ultra-moderne et très chic est ce mobilier de living room trois artic-
les, à sections d'un très beau dessin. Superbement capitonné, il est
recouvert d'un tissu d'une excellente qualité suivant vos exigences per-
sonnelles. Il tient lieu du Mobilier Chesterfield, de causeuse ou de
fauteuils séparés. Construction entièrement à ressorts.

Ce mobilier trois sections est l'article qu'il vous faut pour votre
nouveau home ou encore pour remplacer votre ameublement actuel
de salon. Vous constaterez vous-même que le mobilier à trois sec-
tions, tel qu'illustré ici, est incomparable et fera votre orgueil lorsque
vous organiserez des parties de cartes, soirées, à votre résidence.

UN MEUBLE D'UNE RARE ELEGANCE

en vente chez

MARCHAND FRERES

Rue Victoria

Tél. 163

Valleyfield

Un vote de 72 à 5 met fin à une discussion commencée par le député de Beauharnois

La Chambre refuse d'appuyer une motion de Me Albert Lemieux touchant sur des questions fédérales — M. Lemieux dit que la politique du gouvernement fédéral nuit à l'embauchage dans la province de Québec

Un vote de 72 à 5—l'opposition libérale votant avec le gouvernement sur cette question—a mis fin rapidement, jeudi dernier, à la discussion d'une motion de Me Albert Lemieux, qui s'en prenait au maintien par Ottawa de nos industries sur un pied de guerre et s'élevait contre la possibilité de l'établissement au Canada, d'un service militaire permanent. A la fin du discours du député B.P. de Beauharnois, M. Romulus Ducharme, député U.N. de Laviolette, a présenté une motion incidente, à

l'effet de clôturer le débat en cours et de passer immédiatement à l'étude d'une autre motion, expliquant que, telle que rédigée, la motion de M. Lemieux n'était pas conforme aux meilleurs intérêts de la province, non plus qu'au respect et à la sauvegarde de l'autonomie provinciale.

La Chambre passe à l'étude d'une motion de M. Albert Lemieux, député B.P. de Beauharnois, qui se lit comme suit:

Que, cette Chambre, étant d'opinion que le rôle du Canada n'est pas de participer aux guerres futures, mais de travailler à faire prévaloir dans le monde un idéal pacifique, prie le gouvernement de la province de faire des représentations sévères au gouvernement fédéral:

1.—Contre le maintien, récemment annoncé, de nos industries sur le pied de guerre et en faveur de leur transformation rapide en industries de paix;

2.—Contre la possibilité du service militaire obligatoire en temps de paix.

M. Albert Lemieux

Le député de Beauharnois dit qu'en présentant cette motion, il a voulu tout simplement, mais énergiquement rappeler à Ottawa que le rôle du Canada n'est pas de participer aux guerres futures, mais de travailler de concert avec les autres nations à établir la paix dans le monde.

Je suis de ceux, dit-il, qui ne croient pas en l'efficacité du "si vis pacem para bellum." Cette politique n'a engendré dans le passé que haines, dissensions et ambitions illimitées. Si le monde veut réellement la paix, qu'il adopte dès maintenant une politique pacifique fondée sur le respect des droits de chaque nation, petite ou grande.

M. Lemieux dit ensuite qu'Ottawa semble oublier que le rôle du Canada est de faire triompher dans le monde un idéal pacifique. Il cite un discours de l'hon. M. Howe, où le ministre annonce le maintien de nos industries sur un pied de guerre et la création d'un organisme, Canadian Arsenal Ltd., pour régir les 35 usines de munitions en temps de paix. Il conclut de ce discours que, non seulement on maintient les arsenaux sur un pied de guerre, mais qu'on veut maintenir la production civile, en vue de les transformer rapidement pour en faire des industries de guerre en cas de besoin.

Politique nuisible

Le député de Beauharnois dit que cette politique nuit à l'embauchage et retarde la reprise normale de la production civile. Maintenus sur un pied de guerre, les arsenaux n'em-

ploient qu'un nombre restreint d'ouvriers, alors qu'ils pourraient facilement être transformés pour la production d'articles de consommation dont il y a pénurie grave, comme les matériaux de construction. M. Lemieux estime que le gouvernement provincial devrait faire des représentations à Ottawa à ce sujet.

Pas de conscription

Sur la question du service militaire obligatoire en temps de paix, M. Lemieux dit que le gouvernement fédéral n'a lui-même rien annoncé officiellement, mais que M. L.-R. Beaudoin, député de Vaudreuil-Soulanges, a semblé préparer l'opinion en exposant dans un discours aux Communes la thèse de la nécessité de la conscription en temps de paix. Ni M. King, ni aucun de ses ministres n'a exprimé d'opinion contraire.

M. Lemieux dit que le Canada a assumé certaines obligations militaires à San-Francisco et que le discours du Trône n'est pas bien rassurant lorsqu'il parle d'entretenir de fortes armées permanentes. Il ne faudrait pas être surpris, dit-il, si l'on présentait dès la présente session un projet de loi concernant le service militaire obligatoire en temps de paix.

Le député de Beauharnois s'oppose énergiquement à ce projet. La défense du pays ne sera efficace qu'en autant qu'elle sera adaptée à ses besoins. La conscription en temps de paix ne peut que servir les intérêts économiques de la Grande-Bretagne menacés par l'impérialisme russe. C'est pour ça qu'on garde nos industries sur un pied de guerre et qu'on prépare le service militaire obligatoire. On veut préparer immédiatement la participation illimitée au Canada à une prochaine guerre mondiale. Le député termine en présentant sa motion.

M. C.-R. Ducharme

Le député de Laviolette dit que, telle que rédigée, la motion n'est pas conforme aux meilleurs intérêts de la province, non plus qu'au respect et à la sauvegarde de l'autonomie provinciale. L'opinion de la province en ces matières est bien connue et elle s'est manifestée clairement à plusieurs reprises, dit-il. La répétition des mêmes débats à ce sujet ne saurait être profitable ni à la province, ni au Parlement.

Le jeu de quilles est un excellent exercice physique

Salaberry Bowling

La salle la mieux aménagée et l'endroit préféré des amateurs de quilles.



SALON SPACIEUX POUR LES DAMES

Bienvenue à tous

237a, rue Victoria

Propriétaire

Valleyfield, Tél. 830-R

J.-ALBERT GARIEPY

M. Ducharme dit de plus la motion, telle que rédigée, pourrait être considérée de la part du gouvernement fédéral comme une provocation, à une époque où s'accomplissent les travaux d'importance vitale de la conférence inter-gouvernementale. Elle ne pourrait produire aucun bon résultat et ne pourrait être que préjudiciable à la province.

En conséquence, M. Ducharme propose que l'on passe à l'ordre du jour suivant, qui est une motion de M. Laurendeau concernant les relations fédérales-provinciales.

M. René Chaloult

Le député de Québec-Comté s'oppose à la motion incidente et appuie la motion Lemieux.

A la suite du discours de M. Chaloult, MM. André Laurendeau et Jos.-A. Francoeur veulent obtenir de plus amples explications, mais l'hon. Alexandre Taché, décide que la motion incidente du député de Laviolette est bien fondée. Les députés oppositionnistes en appellent de cette décision de l'orateur qui est ratifiée par un vote de 45 à 32. Sur la motion incidente de M. Ducharme, à l'effet de passer immédiatement à la motion suivante inscrite au feuillet, celle de M. Laurendeau concernant les relations fédérales-provinciales, la Chambre vote de nouveau. Cette fois l'opposition libérale vote avec le gouvernement contre les députés du Bloc et MM. Chaloult et Côté. Un vote de 72 à 5 vient donc clôturer ce débat.

HUNTINGDON...

(Suite de la page 7)

Dernièrement, vers 5 heures du soir, quelques citoyens de la ville de Huntingdon assistaient à un commencement d'incendie d'automobile, sur la rue Châteauguay, en face de la grocery Mésard.

Mlle Vaste, garde-malade et résidente de Ste-Agnès de Dundee, venait à peine de détarquer de son Ford '39 pour aller magasiner, quand soudain on entendit: "Au feu! Au feu!" Qu'est-ce? Faut voir Ford, impuissant contre toutes attaques, il se laissait dévorer par les flammes qui, croyons-nous, auraient été causées par un court-circuit.

Grâce à la générosité de certains bénévoles qui emjambèrent la rue, non sans intérêt, le feu fut vite éteint au moyen d'extincteurs chimiques, fournis par la quincaillerie Rolfe.

Avec quelques petits dégâts seulement, on conduisit le Ford au garage et la petite garde-malade... chez elle.

Il existe à l'Office National du Film une section de la radio. Le but de ce service n'est pas tellement d'annoncer les productions de l'ONF aux Canadiens et à l'étranger, comme de souligner les sujets exposés dans ces documentaires et d'attirer ainsi l'attention du public sur les problèmes d'intérêt général. La section de la radio de l'Office National du Film pourrait aussi des recherches dans le domaine de l'information et de l'éducation audio-visuelle.

FIÉZ-VOUS à ce NOM DE QUALITÉ en fait d'Aliments pour Bébés—

HEINZ

VIANDES-LÉGUMES FRUITS-DESSERTS



Soigneusement et expertement préparés par une compagnie dont la renommée dans la préparation d'aliments de qualité supérieure date d'il y a 77 ans

Achetez les Aliments **HEINZ** pour Bébés

Consistance Lisse
Savour Exquise
Qualité Sûre

SOYEZ FORTS

SI VOUS SOUFFREZ DE: FAIBLESSE, COURBATURES, NERVOUSITÉ, ÉPUISEMENT, FATIGUE HABITUELLE, MANQUE D'APPÉTIT...

Prenez Les **PILULES MORO**

1566 ST-DENIS, MONTRÉAL

ATTENTION

Demandées: IMMEDIATEMENT DEUX MAISONS D'ETE MEUBLES, SITUÉES PRES DE L'EAU ET DE VALLEYFIELD. SIGNERONS BAIL DE SIX MOIS SI DESIRE.

Tél. L.-P. LEVAC 1042-M

Demandé

POUR OCCUPATION DES OCTOBRE PROCHAIN, LOGEMENT DE 5 PIÈCES SITUÉ A VALLEYFIELD. ECHANGERIONS POUR APPARTEMENT MODERNE DE 3½ PIÈCES DANS MONTREAL.

Tél. L.-P. LEVAC 1042-M

(4-11-18-0)

L'Ecole Technique serait une magnifique amélioration sur l'Ecole d'Arts et Métiers ici

Une belle initiative de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield en ce qui concerne l'établissement d'une Ecole Technique à Valleyfield — Une conversion, une élévation de l'école actuelle

Il y a quelques mois, un projet lancé par la Chambre de Commerce des Jeunes priait le gouvernement provincial d'établir une Ecole Technique à Valleyfield. Une délégation s'est rendue à Québec rencontrer l'hon. secrétaire et les nouvelles reçues depuis sont très encourageantes et laissent espérer la réalisation de ce projet bientôt.

S'il faut en juger par les diverses lettres d'approbation reçues au comité chargé de ce projet, les autorités, les industriels et les diverses associations se sont tous alliés à ce mouvement d'intérêt local et régional.

L'établissement d'une Ecole Technique ne veut pas dire le remplacement de notre Ecole d'Arts et Métiers mais bien plutôt la conversion, l'élévation de notre école actuelle au statut d'Ecole Technique avec l'addition de cours supérieurs.

Nous avons tous assisté au développement rapide et sérieux de notre Ecole d'Arts et Métiers. L'opposition et l'indifférence rencontrées au début se sont effacées devant ces progrès marqués et après seulement trois ans d'existence, ce qui est peu pour une telle organisation, la population entière applaudit à ses résultats et souhaite les voir se continuer.

La Chambre des Jeunes par son projet rend un hommage mérité au travail ardu et compétent de la direction et du personnel de cette institution dont le rôle important s'affermirait de plus en plus.

Evidemment nous ne blessons personne en affirmant qu'il reste encore à faire; il y a toujours matière à amélioration et la réalisation de ce projet fournira au personnel de notre Ecole les moyens de compléter l'enseignement actuel. Les jeunes gens qui se destinent aux carrières industrielles recevront à cet endroit la formation technique et morale leur permettant d'obtenir des postes de commande et d'y réussir.

Félicitons la Chambre de Commerce des Jeunes de son initiative et tous ceux qui ont répondu à son appel et souhaitons en la réalisation prochaine pour le grand bénéfice de tous.

Ste-Philomène

Dimanche dernier M. et Mme Emile Dulude recevaient leurs enfants à dîner à l'occasion de l'anniversaire de leur petite fille Monique, fillette de M. et Mme Fernand Mathieu.

M. et Mme Aurélien Thibert et

leur fillette Micheline de Montréal, chez M. et Mme Philémon Thibert, jeudi dernier.

M. et Mme Joseph Arthur Chasles et leur fillette, chez Joseph Prud'homme, dimanche.

Mlle Denise Picard, de Montréal, chez sa mère, Mme Joseph Picard.

Mme J. B. D'Amour à Montréal ces jours derniers.

Mlle Elise Picard a rendu visite dernièrement à sa cousine, Mme Gilbert Montpetit de Beauharnois.

Mme Joseph Arthur Loïselle, M. et Mme Louis Desjean à Ste-Martine, vendredi dernier.

Le club Ste-Philomène se mit à l'oeuvre la semaine dernière pour son entraînement à la balle-molle. Plusieurs joueurs sont déjà inscrits. Mais on apprend avec regret que M. Clovis Vervais, "arrêt-court" de l'année dernière a quitté le club de Ste-Philomène, (faute de salaire). M. Vervais est sous contrat pour la ligue du Mexique.

Le gérant, M. Raymond Laberge, prie tous les intéressés de se rapporter aussitôt que possible.

M. Raymond Loïselle et A. Trudeau, étudiants pharmaciens à Montréal, rendaient visite à Mathieu Bannon, mercredi dernier.

M. et Mme Albert Ricard à Montréal, dernièrement.

Mlles Margot Loïselle, Georgette Pitre, à une partie de sucre dimanche, à St-Urbain, les invités de M. Gérard Yelle.

Souhaits

Meilleurs voeux de bonne fête à Mlle Imelda Dulude, qui célébrait son anniversaire de naissance le 17 mars. De la part de ses parents.

Bonne fête à M. Denis Thibert, qui célébrait son anniversaire de naissance le 26 mars. De la part de sa famille.

Bonne fête à Jacques Reid, de Ste-Martine, qui célébrera son anniversaire de naissance le 31 mars. De la part de sa marraine.

Contrebande populaire dans la région de Huntingdon, Bedford depuis déjà quelques semaines

Les suspects sont passibles d'une amende de \$10,000 ou de 3 années d'emprisonnement

Une enquête conduite depuis quelques semaines par les agents fédéraux postés aux frontières, a permis de mettre à jour une combine par laquelle une centaine de tonnes de produits en forte demande ont été passés en contrebande aux Etats-Unis.

L'insp. Noël Courtois, qui a donné cette nouvelle, a précisé que ce trafic avait été circonscrit aux régions de Bedford et Huntingdon. Douze personnes résidant le long des frontières dans les deux pays sont impliquées et neuf camions contenant des tonnes de grains et de semence ont été saisis.

L'occasion a été fournie aux contrebandiers par la pénurie de ces denrées. Un cultivateur se rendait à la ligne frontière et reculait son véhicule de façon à en déverser le contenu de l'autre côté. Un cultivateur américain venait recueillir la cargaison vidée par le premier.

Les suspects sont passibles d'amendes ne dépassant pas \$10,000 ou de trois années d'emprisonnement. Il se pourrait que les autorités de l'administration des vivres à la commission des prix agissent aussi contre eux.

Cartes Professionnelles et d'Affaires

Georges A. Meloche
B.A.
AVOUCAT
Bureau: Hôtel de ville
Tél. 601 Rés. 1300
Valleyfield

J.-M. Lafleur
D.E.B.A.
Architecte
Tél. Bureau 86
309, rue Victoria Rés. 20
Valleyfield

Dr Lucien Perron
de l'Hôtel-Dieu de Montréal,
Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez et gorge
FERME SON BUREAU
à 31, du Marché, Valleyfield
LE 1er MAI
Pour renseignements, s'adresser à son bureau à Montréal
3744, St-Denis — Lancaster 6868

René E. Dubé
COMPTABLE AGREÉ
TEL. 1443-J

Gontran Saintonge, C.R.
AVOUCAT
62, Ste-Cécile Valleyfield
Téléphone 500

Joseph Primeau
Courtier en assurances

VIE - FEU - VOL - AUTOMOBILE
RESPONSABILITE - ACCIDENTS

Bur: Hotel de Ville, Tél. 282
Rés: 239 St-Laurent, Tél. 50
VALLEYFIELD

ESPACE
A
LOUER

LEMIEUX et LAFONTAINE
avocats
Bureau: 32, rue Ste-Océlie, tél. 246
A. Lemieux, M.A.L., rés. tél. 553
R. Lafontaine, rés. tél. 1308-w

Arthur W. Sullivan
(Successor de J.-H. Sullivan)
ARPENTEUR GEOMETRE
Valleyfield, P.Q.
Téléphone 401 Casier 124

Dr Aimé Leduc
Médecin-chirurgien
Téléphone 803 — 79, rue Ste-Océlie
Heures de bureau:
Résidence d'été—Tél. 1156-J-3
Salaberry de Valleyfield
2 à 4 heures l'après-midi
7 à 9 heures le soir

Hébert & Legault
Comptables Publics Licenciés
Impôt sur le Revenu
COMPTABILITE
ORGANISATION
BUREAU: Mardi, 7 à 9 p.m.
Valleyfield

217, Victoria Rés. 1501
Montréal
10, O., rue St-Jacques LA 4018

J.-G. BELANGER & CIE
ASSURANCES — PLACEMENTS
48, Ste-Cécile Valleyfield
Téls: Bureau 802; Résidence 84

M. R. Proulx est nommé propagandiste

Il fut à l'emploi de la ferme Glen Ayerst de Ormstown

L'Association Holstein Friesian du Canada, section du Québec, vient de retenir les services de M. J.-Réal Proulx à titre de propagandiste provincial.

Natif de La Baie du Febvre, M. Proulx s'est toujours intéressé à l'élevage bovin. Dès sa douzième année, il était membre d'un club de Jeunes Eleveurs. Au moment de ses études secondaires, à Papineauville, il restait cependant fidèle à son club, en qualité "d'entraîneur."

En 1945, M. Proulx obtenait sa licence en sciences agricoles à l'Institut Agricole d'Oka. Successivement employé par Ayers Crest Farm (Chute à Blondeau) et Glen Ayerst Farm (Ormstown), M. Proulx s'est aussi occupé de propagande pour la Cie Quaker Oats. Ces études et ces occupations variées ont bien préparé M. Proulx aux responsabilités qu'il assume en devenant maintenant propagandiste provincial de l'Association des Eleveurs de bovins Holstein. Ce sera sans doute un précieux auxiliaire au dynamique secrétaire de cette association, M. Hermas Lajoie.

Les vieilles chansons de France tout aussi bien que le folklore du Québec sont tour à tour interprétées par le Quatuor Alouette dans la série des Chants Populaires de l'Office National du Film, comprenant entre autres: A la claire fontaine - J'ai tant dansé - En roulant ma boule - C'est l'aviron..

ROSEBUD

Station de lavage

Char

Lavé - simonisé - poli

Pneus peints

PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ

Satisfaction garantie

Service prompt et courtois

H. BRISEBOIS, prop.

24, du Marché Valleyfield Tél. 653

(4-11-18-C)

SE ROULE
RIEN
A BON
GOUT!

TABAC À CIGARETTES

SWEET
CAPORAL

La Laurentienne
Assurance-Vie

La Prévoyance
Assurance Générale

J.- LEO MONTPETIT
ASSURANCES GENERALES

Saint-Timothée Tél. 1180-W-12

La Protection Nationale — L'Equitable

M. N.-A. Ostiguy, marchand bien connu à Valleyfield est décédé dimanche dernier

Les funérailles eurent lieu mercredi matin au milieu d'une grande foule de parents et amis — Le défunt était bien connu dans tout le district de Beauharnois et ailleurs — M. Ostiguy était âgé de 80 ans et neuf mois

Monsieur Noël-A. Ostiguy, marchand et industriel avantageusement connu de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, est décédé dimanche dernier à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield à l'âge de 80 ans et neuf mois. M. Ostiguy avait été retenu au lit par la maladie depuis quelques semaines.

Monsieur Ostiguy était président de la maison N.-A. Ostiguy, rue Victoria, Valleyfield, qu'il avait fondée en 1889. Il exploita dès cette date un commerce de fourrures qui devait, plus tard, devenir un des plus florissants de la province de Québec. Il travailla énergiquement non seulement au développement de son commerce mais aussi pour que sa ville soit l'orgueil et la gloire de tous ses habitants. En 1911, il avait été choisi par ses concitoyens maire de la ville de Valleyfield, poste qu'il occupa pendant quatre ans. Il était un ancien président de la Chambre de Commerce Senior de Valleyfield, ancien marguillier de la Cathédrale et bienfaiteur insigne du Séminaire de Valleyfield. Il avait aussi été Chevalier de Colomb, 4e degré.

Les funérailles eurent lieu mercredi matin, à 10 heures, en la Ca-

thédrale de Valleyfield au milieu d'un grand nombre de parents et amis. On remarquait dans le cortège, outre les parents du défunt, les Chevaliers de Colomb, 4e degré, les constables municipaux, des représentants de toutes les industries de la ville de Valleyfield et des environs, les hommes d'affaires et professionnels, les représentants des corps publics de Valleyfield, etc. L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield.

Il laisse ses enfants: Jeanne (Mme Robert Cauchon), Thérèse (Mme Armand Frappier), Gilberte, Edgar, Hubert, Gaston, Marguerite; ses gendres: M. Robert Cauchon, sténographe officiel, maire de Salaberry-de-Valleyfield, le Dr Armand Frappier, directeur de l'Institut de microbiologie et de l'école d'hygiène à l'université de Montréal; ses brus: Mme Hubert Ostiguy et Mme Edgar Ostiguy; sa soeur, Mme André Vien (Louise); ses petits-enfants: Lise, Monique, Michèle et Paul Frappier; Gilles, Roger et Marthe Cauchon; Ginette Ostiguy, Murielle et Jean Ostiguy.

La direction de "La Gazette de Valleyfield" offre ses plus sincères condoléances à la famille en deuil.

Une famille...

(Suite de la page 1)

Les dégâts furent surtout causés par la fumée et l'eau. L'incendie fit peu de dommage en comparaison à la fumée qui s'échappait de partout.

Le mur qui sépare les caves de la ferronnerie Besner et celle du Salon de M. Hannah, est carbonisé. A un moment donné, il y avait plus d'un pied d'eau dans les caves. Les dommages sont évalués à plusieurs milliers de dollars.

Funérailles de M. Josaphat Normandeau

Samedi, le 30 mars 1946, ont eu lieu les funérailles de M. Josaphat Normandeau, décédé à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield à l'âge de 59 ans.

Le service funèbre a été célébré en l'église Notre-Dame de Bellevue, par M. le curé J.-D. St-Aubin, à 8 heures.

Les porteurs étaient ses neveux: MM. Léo Lepage, Lucien Marcotte, Alcide Leduc, Sylva, René et Hector Normandeau.

Il laisse dans le deuil un frère, M. Wilfrid Normandeau; une soeur, Mathilda, Mme Alphonse Duquette; un beau-frère, M. Alphonse Duquette et plusieurs neveux et nièces.

Remerciements

La famille Normandeau remercie bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, à l'occasion du décès de M. Normandeau, soit par offrandes de messes, de fleurs, sympathies, visites ou assistance aux funérailles.

PAYS DE MON COEUR, documentaire de l'Office National du Film, nous fait voyager à travers le parc national de la Gatineau, tel qu'il apparaît au cours des quatre saisons...

Fin tragique d'un jeune homme de 20 ans

La paroisse de St-Anicet enregistrait mardi après-midi, la fin tragique d'un jeune homme de 20 ans.

M. Trépanier, citoyen bien connu de la ville de Huntingdon, travaillait ici depuis près de deux ans, quand il décida de quitter ces lieux pour offrir ses services à M. Edgar Grenon, cultivateur de Port-Lewis.

C'est vers 4 heures de l'après-midi que Mme Grenon constata l'absence de Félicien Trépanier qui était occupé à entrer du bois. Après l'avoir cherché en vain autour des bâtiments, elle gagna à l'étable, mais trouva la porte fermée à clef: ce qui arrivait très rarement. Prise un peu de frayeur, elle soupçonna que quelque chose en dehors de l'ordinaire venait de se passer. Elle en appela son voisin qui accourut en toute hâte. Il regarda par la fenêtre et aperçut le malheureux pendu au plafond de l'étable.

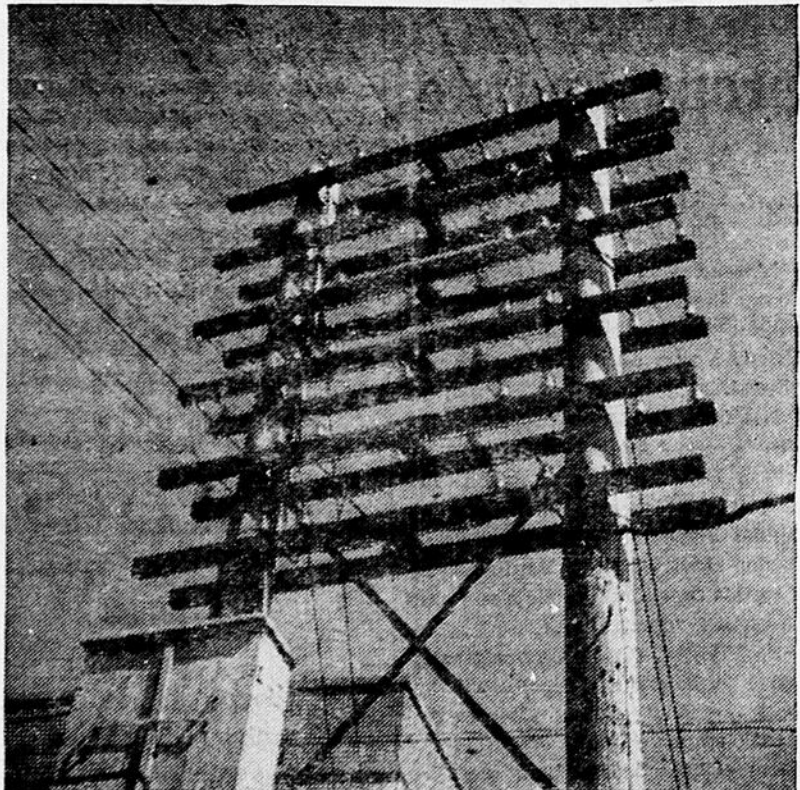
La nouvelle se répandit si vite que quelques instants plus tard, M. Grondin, curé de St-Anicet, accompagné des voisins qui avaient réussi à ouvrir la porte, ne put que constater la fin tragique de ce jeune homme qui n'avait manifesté jusqu'ici aucun cas de folie.

Dr McEwen, coroneur, se rendit sur les lieux vers 7 hrs. du soir et ce n'est qu'après avoir fait l'enquête et s'être fait raconter tous les détails qui ont précédé cette mort tragique qu'il de prononça en faveur du suicide.

Félicien Trépanier était fils adoptif de Alfred Trépanier de Caza-

ville. La dépouille mortelle fut exposée au salon mortuaire de Huntingdon et l'inhumation eut lieu ce matin à 9 hrs. en l'église de St-Anicet.

ON PEUT MAINTENANT LE DIRE



AUX yeux du profane, cette photographie représente un simple poteau télégraphique, mais sur ses traverses reposent des fils qui faisaient partie du système de défense du Canada durant la guerre. Ce fut l'un des secrets de guerre de l'est du Canada les mieux gardés. Ce poteau est à quelques pas d'un petit édifice en brique situé à Moncton, N.B., édifice qui loge les décrets instruments servant à vérifier les circuits et les répéteurs du système de communication reliant entre elles les bases navales, aériennes et militaires de la région de l'Atlantique. Cette station de vérification était exploitée et entretenue par les Télégraphes du Canadien National. Les diverses bases de la région de l'Atlantique étaient reliées entre elles par télétype et pouvaient communiquer directement avec les quartiers-généraux situés à Halifax. Ce poteau supporte, de plus, des câbles télégraphiques qui ont servi, durant la guerre, à la transmission

de messages d'importance vitale; l'un de ces câbles reliait directement Ottawa à Londres et l'autre assurait un service de communication direct entre New-York et Londres.

On pourrait conclure qu'un édifice et un poteau d'une telle importance étaient fortement protégés, mais on se fia à la psychologie pour en assurer la protection. Ni gardes, ni projecteurs ne furent placés près de l'édifice et du poteau. L'édifice fut considéré comme un édifice ordinaire et le poteau comme un poteau ordinaire avec le résultat que très peu de gens même dans la ville de Moncton étaient au courant de l'importance vitale d'une telle installation.

A l'étage au-dessus de la salle de contrôle et de vérification se trouvent les bureaux du contrôle central du trafic qui commande les lignes du Canadien National entre Moncton et Truro. Cela faisait aussi partie de nos secrets de guerre.

Les constables ont arrêté 208 personnes au cours de l'année finissant le 31 déc.

Sous différents chefs d'accusations — L'on remarque que 43 personnes furent arrêtées pour vagabondage — L'on relève aussi 21 plaintes d'assauts — Les incendies et les feux de tous genres causent pour \$33,181.68 de dommages — Rapport du Département de Police et Feu pour l'année finissant le 31 décembre

Valleyfield est l'une des rares villes de la province qui peut se vanter à juste droit, de n'avoir à déplorer aucun assaut dont les suites auraient donné la mort aux victimes tout comme il n'est à déplorer aucun incendie dévastateur comme ceux qui ont ravagé la plupart de nos grandes villes au cours de l'année 1945.

Comme l'atteste le rapport officiel du Département de la Police et Feu, aucun meurtre ne fut commis à Valleyfield et aucune conflagration ne fut enregistrée.

Ceci, incidemment, ne revient pas à dire que les constables de notre cité de même que les officiers n'ont pas eu à abattre un travail immense. L'on peut se rendre compte du contraire en lisant les lignes qui suivent.

Les pompes à incendies durent sortir 159 fois au cours de l'année 1945. Sur ce total, l'on peut déduire 9 sorties pour exercices. Voici le bilan des sorties des pompes à incendies:

Appels reçus par téléphone	132
Appels par boîtes d'alarmes	18
Commencements d'incendies	10
Cours circuit dans fils électriques	2
Cours circuit dans camions et automobiles	5
Fausses alarmes	4
Feux dans automobiles	4
Feux dans cheminées	52
Feux dans déchets	3
Feux d'herbes sèches	2
Feu dans linge (garde-robes)	1
Feux dans feuilles sèches	2
Feu dans fils électrique	1
Feux dans fournaies à l'huile	12
Feu dans moteur de frigidaire	1
Feux dans réservoir à gazoline	4
Feux dans tuyaux	17
Feu dans cendres déposées dans des boîtes de carton	1

Feu dans le brin de scie	1
Feu dans radio	1
Feu dans cave	1
Feu dans sofa	1
Feux dans bases de poêles	8
Feux dans poêle à l'huile	14
Incendies	10

Le lecteur peut le constater par lui-même, nos pompiers eurent beaucoup de travail à abattre au cours des douzes derniers mois. Les pompes sortirent exactement 150 fois ce qui revient à dire qu'à tous les deux jours ou approximativement les pompiers avaient à combattre un feu. Les pompiers passèrent un total de 66 heures sur les différents théâtres de ces feux. Les pertes causées aux bâtiments s'élevèrent à \$15,781.91 tandis que les pertes causées au contenu montent à \$17,399.77. Les pertes totales sont donc de \$33,181.68 en comparaison avec \$96,986.10 enregistrés en 1944.

Dans le domaine de la police, l'on a rapporté au cours de la dernière année, 216 délits de toutes sortes et l'on a effectué 208 arrestations. Le plus grand nombre de plaintes fut enregistré en ce qui a trait à la circulation dans le parc Salaberry. 29 plaintes furent rapportées à ce sujet tandis que 28 personnes furent arrêtées. Toutes furent condamnées.

Les assauts tiennent aussi le haut de l'échelle avec un total de 21 plaintes rapportées. 13 arrestations furent effectuées sous un tel chef d'accusation. Il y eut deux attendats à la pudeur et les deux personnes furent arrêtées puis condamnées.

Un fait qui mérite mention est bien ce dernier: il s'est perdu plus d'argent et d'articles de valeur au cours de l'année dernière qu'il y eut d'argent ou d'articles volés. Le premier montant est de \$1,667.25 tandis que le deuxième est seulement de \$1,515.50. Dans le premier cas, la police a retrouvé pour une valeur de \$723.00 d'argent eu d'articles per-

(Suite à la page 13)

Au Service De La Population

Dr Etienne Patenaude annonce aux citoyens de Valleyfield et de la région qu'il est à leur disposition en tout temps.

Dr Patenaude fit ses études au Séminaire de Valleyfield et à l'Université de Montréal. Depuis les débuts de la guerre il était attaché à l'hôpital de la D.I.L. à Nitro.



DR ETIENNE PATENAUDE

BUREAU:
17, rue Jacques-Cartier
Tél. 1641

RESIDENCE:
154, du Marché
Tél. 1643

VALLEYFIELD, P.Q.

Gerry Plamondon se dit très heureux de pouvoir s'aligner avec les Canadiens

Gerry prend part à toutes les joutes du Canadien et fait tous les voyages avec l'équipe — Il espère se tailler une place permanente sur l'équipe des Habitants l'an prochain — Raymond Leduc sera licencié bientôt — Tod, Gerry et Maurice passeront l'été à Valleyfield

Notre représentant eut le plaisir d'assister à la joute de hockey Canadien-Boston mardi soir dernier au Forum. De l'avis même des experts et des chroniqueurs sportifs des grands journaux de Montréal, cette série finale pour la coupe Stanley est la meilleure jamais vue depuis quatre ou cinq ans.

Malgré les difficultés sans nombre que les amateurs ont à se procurer des billets, une quinzaine de partisans du Canadien ont fait le voyage Valleyfield-Montréal afin d'assister à cette joute. Nous en connaissons même qui durent à faire de l'acrobatie pour voir leurs favoris vaincre encore une fois les porte-couleurs du Boston.

Quelques instants après la joute, nous avons eu l'agréable surprise de rencontrer Maurice Robidas et Raymond Leduc, deux porte-couleurs des Braves de Valleyfield au cours de la dernière saison. Maurice, qui demeure temporairement

à Montréal, ne manque jamais une joute du Canadien et, évidemment, son grand favori est "Butch" Bouchard. Il n'y a pas un coup de patin donné par Bouchard que Robidas a les yeux sur lui. Maurice nous déclarait qu'il demeurerait à Montréal temporairement et que si nous avions quelques minutes à disposer, Gerry Plamondon, nous apprendrait une "certaine" nouvelle.

Raymond Leduc nous apprit qu'il était présentement au camp militaire de Longueuil attendant d'être licencié ces jours-ci. Raymond qui joua tout l'hiver pour les Braves bénéficiait d'un congé

de six mois mais dût se rapporter aux autorités militaires au début de la semaine dernière.

Comme nous l'avait dit Maurice, Gerry Plamondon ne tarda pas à faire son apparition. Il nous déclara qu'il était tout à fait heureux de pouvoir s'aligner avec les Canadiens et qu'avec un peu de chances, il parviendra à se tailler une place permanente avec l'équipe. Nous sommes personnellement d'avis que Gerry sera classé l'an prochain comme l'une des meilleurs recrues de la saison sinon la meilleure.

Disons en passant que Plamondon après une belle montée est arrivé seul devant Brimsek mais fut mis en échec par Crawford qui revenait de l'arrière. Gerry a toujours un oeil sur son adversaire à l'aile gauche et vous pouvez être certains que celui-ci n'a pas grand chance de compter.

Tod Campeau était l'un des plus chauds partisans du Canadien à cette joute de mardi soir dernier. Nous sommes encore à nous demander s'il peut parler aujourd'hui, tant il a crié.

Gerry nous apprenait aussi que Tod, Maurice et lui-même avaient loué un camp d'été sur la baie St-François et que dès la fin de la sé-

rie Canadien-Boston, ils viendront s'installer pour été à Valleyfield.

De Valleyfield parmi les amateurs de hockey présents, on remarquait Lucien Leduc, Arthur Vinet, Romuald Théorêt, Adrien Lefebvre, Maurice Lemieux et Mme Lemieux, Mlle M. Larocque, Mlle Y. Cournoyer et un certain nombre d'autres sportifs.

Réouverture du Nitro Club lundi, le 15

Les résidents de Nitro pourront s'amuser à cet endroit

Les résidents du petit village de Nitro, sis à trois milles de Valleyfield, sur la route Montréal-Valleyfield, furent très heureux d'apprendre cette semaine que des changements importants se produiront d'ici quelque temps à cet endroit.

Tout d'abord on annonce l'ouverture du Nitro Recreation Club qui était autrefois opéré par Defense Industries Limited alors qu'il y avait à cet endroit une usine de munitions.

Le Community Hall, une vaste salle moderne, dans lequel on y trouve des projecteurs pour films sonores, capacité 500 personnes, allées pour quilles, librairie, plancher pour danse, salle de billards, salle de repos, cantine, etc., est à la disposition des résidents de Nitro en tout temps.

Sur ces mêmes terrains on y trouve un jeu de tennis, losange pour balle-au-camp et balle-molle, soccer et hockey.

On nous apprenait aujourd'hui que l'ouverture de cette salle aura fort probablement lieu vers le 15 avril

Le Salaberry Bowling gagne la première série par 70 quilles, sur le Beauharnois

Série de 6 parties, pour un enjeu de \$25

Dimanche, le 31 mars, le Salaberry recevait la visite du Beauharnois, à la Salle de quilles "Salaberry" à Valleyfield, dans une série de six parties, dont trois jouées à Valleyfield, et trois autres qui seront disputées à Beauharnois, samedi soir, le 6 avril, à 8.30 heures p.m. à la Salle de quilles "Royal".

Au cours des trois parties jouées, samedi dernier, le Salaberry remporta la victoire par 70 quilles, ces parties se sont déroulées devant une salle remplie à pleine capacité et où régnait le plus grand enthousiasme.

M. Roger Laroche du Beauharnois, roula le plus haut triple avec 557, tandis que M. R. Dandurand du Salaberry, roula le plus haut simple, soit 206.

Samedi, le 6 avril, le Salaberry se rendra à Beauharnois, pour jouer l'autre série et il est attendu, de pieds fermes: le Beauharnois se propose de reprendre le terrain perdu et même causer une surprise au Salaberry.

Donc, rendez-vous en foule à la Salle "Royal", samedi, pour assis-

prochain et qu'elle sera probablement opérée par Canadian Arsenals Limited. Le même jour on restaurera le service des postes, ce qui exemptera les résidents de se rendre à Valleyfield chaque fois qu'ils désirent maller une lettre ou faire autres transactions avec le ministère des postes.

ter à ces parties qui seront des plus intéressantes et en plus vous aurez l'avantage de voir les meilleurs quilleurs de Salaberry de Valleyfield.

Voici le résultat de la partie de samedi dernier:

Beauharnois				
Gi Primeau	.....	123	158	166 447
R. Denault	.....	166	190	160 516
G. Mallette	.....	160	143	135 438
M. Lefebvre	.....	170	171	151 492
R. Laroche	.....	205	174	178 557
		824	836	790 2450

Salaberry				
J. Blanchette	....	160	170	159 492
R. Dandurand	...	167	206	170 543
C. Leveillé	.....	177	141	178 496
E. Léculyer	.....	155	150	169 474
R. Robineault	...	149	194	172 515
		808	864	848 2520

Les constables...

(Suite de la page 12)

... tandis qu'elle retrouvait pour une valeur \$731.00 dans le deuxième cas.

L'on a rapporté 63 bicycles volés et l'on a retrouvé 49, tandis que deux automobiles furent volées mais immédiatement retrouvées.

Il existe encore une multitude d'items mais le peu d'espace dont nous disposons nous oblige à énumérer les plus importants seulement.

OUVERTURE DU POSTE CHEF A GRANBY



En haut de gauche à droite: Son Honneur M. P.-H. BOIVIN, maire de Granby adressant la parole au banquet d'inauguration du poste CHEF. Mlle BERTHE RACINE, une des artistes qui prit part à la fête qui avait lieu à l'auditorium du Christ-Roi. JACQUES A. THIVIERGE, Gérant Général du nouveau poste, adresse la parole à l'assemblée. En haut de droite: Mlle LORRAINE JOLIN, une autre artiste invitée au programme d'ouverture; WILLIAM FAIR, Gérant des ventes aux municipalités, Northern Electric, Division générale des Ventes, semble très



**JUSQU'AU
15 AVRIL**

**Service des Taxes
LES TAXES FONCIERES**

**CITE DE SALABERRY-
DE-VALLEYFIELD**

**sont maintenant payables
AVEC ESCOMPTE DE
5%**

Profitez de l'escompte sur le 2e versement en payant le ou avant le 15 avril 1946, à 5 heures p.m.

**Intérêt de 5% imposé
30 jours après l'échéance.**

**RAPHAEL BELANGER,
Contrôleur des Finances**

Valleyfield souscrit \$1,559.00 à la campagne du Timbre de Noël en '45; \$945.38 en '44

Le comté de Huntingdon souscrivit largement l'an dernier en donnant \$622. — Pour aider à faire disparaître la tuberculose

En dehors de Montréal, la campagne du Timbre de Noël de 1945 a rapporté près de \$100,000, exactement \$98,537.04, soit une augmentation de 20.5% sur la recette de 1944 (\$81,400.57). Des trente et un comités qui ont participé à la dernière campagne, vingt-quatre ont enregistré une augmentation. Les chiffres que nous publions aujourd'hui sont officiels, chaque organisation ayant transmis son rapport final au comité provincial de défense contre la tuberculose et à l'Association canadienne antituberculeuse. En regard du nom du comité, on trouvera le montant de la recette de 1945 et, entre parenthèses, celui de la recette de 1944:

Châteauguay-Huntingdon, \$687.80 (\$620.00).
Valleyfield, \$1559.00 (\$945.38).

Voici maintenant le détail de la recette du comité de Mont-Joli et du Bas Saint-Laurent, non compris Gaspé-Sud qui constitue une organisation séparée: Mont-Joli et vallée de la Matapédia, \$3,464.70; Bonaventure, \$3,090.17; Rimouski et région, \$2,267.48; Rivière-du-Loup et Témiscouata, \$2,091.45; Matane et Gaspé Nord, \$1,860.21; Baie-Comeau et Côte Nord, \$1,265.99. Soit un total de \$14,040.00. Quant au comité de Gaspé-Sud, on a vu que sa recette était de \$3,768.53.

La recette de Chicoutimi et district est établie à \$2,722.36. Elle se répartit comme suit: Chicoutimi, \$957.58; Arvida, \$733.03; Baie des Ha! Ha! (Bagotville, Port-Alfred et Grande-Baie), \$345.40; Jonquière, \$333.90; Kenogami, \$324.95. A Arvida, la recette n'était que de \$260.00

en 1944. Elle a donc augmenté de 182%.

Le comté de Huntingdon a rapporté \$622 et celui de Châteauguay, \$65.80 (\$687.80 pour Châteauguay-Huntingdon). Enfin, la recette de Saint-Jérôme a été de \$518.35, et celle de Lachute de \$352.24 (\$870.59 pour St-Jérôme-Lachute).

Ormstown

Séance présentée par les élèves de l'école St-Malachie d'Ormstown, sous le patronage de M. l'abbé T. H. Delage, curé, à l'occasion de la Saint-Patrice.

Pot-pourri: Aïrs Irlandais par Mlle Rita Smith

Bienvenue: Mesdemoiselles Margaret Boulet, Donalda Murphy, Phyllis Murphy, Dawn Marie McMahon et Shirley Patrick.

LES ENFANTS DE NAZARETH
Drame biblique

Jésus - - - - - Cyril Ouimet
Marie - - - - - Mae Ouimet
Madeleine - - - - Hilda Cavanagh
Marthe - - - - - Jeannine Allen
Simon - - - - - John Standage
Jeune Romain - Francis McCaffrey
Nathan (esclave) - Edward Smith
Judas - - - - - Dale Murphy
Enfants de Nazareth: Jacqueline Allen, Madeleine Cavanagh, Léona Murphy, Marion Ouimet, Isabel Standage

Anges gardiens: Mlles Donalda Murphy et Phyllis Murphy

Récitation: Baby Logic: Mlle Donalda Murphy

Chant: "The Drummer Boy", de Krogmann, par les garçons de 2e, 3e, 4e et 5e années

Comédie: "What the Goodman Says", interprétée par Mlles Mae Ouimet, Mary Tessier, Kathleen Murphy et M. Vernon Ouimet
Chant: Fairy Spinning Song, de Krogmann, par les filles de 2e, 3e, 4e et 5e années

Comédie: Merry Widow Hat: Mrs. Julia Sims, principale d'une école—Mlle Claire Guérin; Mabel Garth, Ethel Noble, élèves—Mlles Madeleine Finn et Juliette Varin; Nancy Noble—Mlle Mae Ouimet; Mary Ann Nickerson—Mlle Mary Tessier

Chant: "The Dear Little Shamrock": Mlles Madeleine Cavanagh, Lillanne Guérin, Isabel Standage, Léona Murphy, Marion Ouimet, Monique Forget, Suzanne Chartrand, Jacqueline Allen

Chant: The Sunbeam and the Shadow, de Krogmann, accompagnatrice: Mlle Jeanne d'Arc Guérin
Résumés des pièces présentées en français par Mlle Kathleen Murphy.

Erin Go Bragh!
O Canada
God Save the King.

Un message aux Anciens de St-Laurent

De grandes fêtes au printemps 1947

Le Collège de Saint-Laurent, Montréal, prépare pour son centenaire de fondation, des fêtes grandioses qui auront lieu au printemps de 1947.

Le Père G. Bruneau, c.s.c., le directeur actuel des anciens élèves, fait un appel pressant à tous ceux qui ne sont pas déjà en contact avec le Collège, les priant de bien vouloir lui envoyer leurs noms et adresses, afin de faciliter la préparation de l'historique du Collège. N'aurait-il été élève qu'un an, tout ancien sait que le C.S.L. lui a donné ce qu'il avait de meilleur comme à ceux qui furent élèves pendant cinq ou huit ans; tout ancien sait que cette année a contribué à assurer son succès dans la vie.

L'esprit de famille qui existait alors ne doit pas être disparu du cœur et de la mémoire d'aucun ancien. Tous étaient si fiers, dans le temps, de se réclamer du C.S.L.; et ils n'avaient pas tout, puisque le C.S.L. ne le cédait à aucune autre institution du genre. Son cours commercial était à bon droit réputé, comme il l'est encore, et son cours classique a fait, et fait encore, oeuvre de précurseur dans plus d'un domaine, sans parler de ses multiples charités pour aider des parents, désireux de faire instruire leur garçon, mais plus ou moins en état de subir les frais de leur éducation.

Nous demandons donc à nos anciens élèves, sans exception, de nous envoyer leurs noms et adresses, ceux de leurs connaissances. Qu'ils ne se contentent pas de penser: "Oh! ils doivent l'avoir!" S'ils ne reçoivent pas "Le Rappel," organe de l'Association des Anciens, le secrétaire n'a pas leurs adresses.

Nous profitons de l'occasion pour demander aux anciens qui ont porté l'uniforme dans l'une ou l'autre des trois forces armées, pendant cette guerre-ci, de nous envoyer ces noms, avec mention de grades, blessures ou citations, etc. . . pour que leur souvenir ne soit point oublié. En cas de décès, les parents se feront un devoir de nous en avertir.

Anciens de Saint-Laurent! nous comptons sur votre coopération. Ecrivez tout de suite, en attendant le grand plaisir de serrer la main à vos vieux amis d'autrefois, au prin-

Mesdames, voulez-vous être chic, portez un magnifique costume de laine

Le choix d'un tailleur est un sage placement, mais il exige beaucoup de réflexion

Une femme avisée apporte au choix de son costume tailleur un soin tout particulier. Il n'est pas trop tôt pour penser à cet achat d'importance qui absorbera le budget vestimentaire de plusieurs semaines. Mais le déboursé étant assez considérable il est bon d'étudier à l'avance certains détails qui caractérisent la bonne coupe d'un tailleur. Pour une fois, ne laissez pas l'apparence vous guider. Un chapeau vous plait, vous l'achetez et si vous surprenez un petit sourire moqueur sur les lèvres de vos amies, qui ne vous diront jamais que ce chapeau de vous va pas, vous le mettez au rancart et la perte n'est pas énorme. Mais un tailleur, c'est une toute autre chose. Vous en avez pour des années. C'est donc un placement à long terme qui demande plus de jugement que d'émotion.

Un inventaire sommaire de votre garde-robe vous remettra en mémoire les blouses, les bourses, les accessoires, même les bijoux dont vous disposez. Le moins vous aurez à acheter de ces articles auxiliaires le plus vous pourrez consacrer à l'achat du tailleur.

Une fois rendue au magasin, ne vous hâtez pas. Accordez-vous une bonne heure et même d'avantage

avant de fixer votre choix. Demandez à être seule dans la salle d'essayage où vous transporterez les modèles qui vous plaisent le plus. Et là, face à face avec le miroir, examinez-vous froidement, comme si, il ne s'agissait pas de vous . . . mais plutôt d'une femme pour laquelle vous n'éprouvez pas grand-sympathie. Les résultats seront bien meilleurs!

Que la jupe ne soit pas trop étroite surtout. Si elle fait un pli sous la taille ou révèle la forme des hanches, la jupe est trop petite. Cependant, si elle est trop longue elle peut être remontée à la taille pour lui donner l'ampleur qui lui manque. Si vous désirez dissimuler quelques prééminences peu attrayantes, choisissez de préférence une jupe à plis.

Asseyez-vous bien au fond de la chaise, les deux pieds daplomb sur le plancher. Si la jupe ne forme pas de plis entre la hanche et le genou, si elle tombe naturellement sans serrer, elle est assez large. Elle ne doit pas vous gêner quand vous vous croisez la jambe.

Maintenant marchez à grandes enjambées comme lorsque vous courrez après le tramway, mais cette fois en vous dirigeant sur le miroir. (Suite à la page 15)

ABONNEZ-VOUS

- au -

COURRIER

- et à -

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

en profitant de l'offre avantageuse de recevoir ces deux journaux pendant un an pour le prix modique de

\$2.00 PAR ANNEE

Le COURRIER est livré le mardi et La GAZETTE de VALLEYFIELD vous parviendra le vendredi.

Le COURRIER et La GAZETTE de VALLEYFIELD

44, Ste-Cécile - Valleyfield

Ci-inclus \$ _____ pour mon

abonnement de _____ an

ou de _____ mois.

M. _____



Les hommes d'affaires prévoyant font leur

inventaire une fois par année.



Profitez de cette occasion pour commander vos

IMPRESSIONS

pour toute l'année

Pour vos:

- ENVELOPPES
- ENTETES-DE-LETTRE
- PANCARTES
- CIRCULAIRES
- BUVARDS
- PROGRAMMES
- CARTES, ETC.

Adressez-vous à—

La Gazette de Valleyfield

44, rue Ste-Cécile

Tél. 735

Valleyfield

M. H. Provost, Huntingdon élu président de la Ligue de Balle-Molle de notre district

On refait les cadres de la vieille ligue de balle-molle connue en 1938 sous le nom de Ligue de balle-molle du sud-ouest du Québec — Election des officiers — Les équipes en lice

Un groupe de sportsmen de Valleyfield et des paroisses environnantes se réunissent en fin de semaine, à Valleyfield dans le but de faire renaitre la ligue de balle-molle qui était si populaire dans le district de Beauharnois en 1938, la ligue de balle-molle Sud-Ouest du Québec. On se rappellera qu'à cette date il y avait deux équipes de Valleyfield, Canadiens et Falcons, Huntingdon et Ormstown qui formaient les cadres de ce circuit.

Les personnes réunies ici en fin de semaine dernière décidèrent de faire renaitre cette ligue avec des équipes de tous les centres importants du district de Beauharnois. A date les équipes suivantes ont promis de faire partie de cette ligue au cours de la prochaine saison: Les Vétérans, Maisonneuve, Hôtel Mallette et Hunt-

ingdon. Des représentants de Beauharnois et Ormstown ont promis de donner une réponse définitive aux directeurs du circuit ces jours-ci. Une deuxième assemblée aura lieu ce soir à l'Hôtel Mallette. Tous les intéressés sont invités.

Avant de clôturer l'assemblée les sportifs présents décidèrent de nommer les personnes qui feraient partie du comité exécutif au cours de la prochaine saison. Le résultat de ce choix est: M. Hector Provost, Huntingdon, président; M. Alfred Soucy, Valleyfield, vice-président; M. Clarence McCuaig, Valleyfield, secrétaire; M. Gérald Boyer, Valleyfield, trésorier.

Les équipes commenceront à pratiquer dès que la saison sera plus chaude.

Voulez-vous...

(Suite de la page 14)

Le bord de la jupe ne doit pas emprisonner les jambes, mais leur permettre de bouger librement. La jupe doit suivre harmonieusement tout les mouvements que vous faites.

Au tour du veston. Est-il trop long, trop court, pour votre taille? N'acceptez jamais un veston trop court. S'il vous semble un peu long ou si la ligne de taille est plus basse que la vôtre, il y a moyen de faire remonter tout le dos du veston. Mais si celui-ci est trop court, ou si la taille est trop haute, n'y pensez plus, ce tailleur n'est pas pour vous.

Et vous remarquez un bourrelet au dessous de la ceinture, ce veston est trop petit et une pointure plus grande vous ira mieux. Un veston doit être ajusté, certes, mais jamais étroit. Une personne un peu forte se méfiera des lignes trop sévères.

Les yeux dans le miroir, examinez-vous sur toutes les coutures, dans toutes les poses qui vous sont coutumières. Quel que soit le vêtement que vous portiez, il vous faut être à l'aise pour être vraiment élégante.

Votre choix fixé, il est bon de demander l'avis d'un expert qui vous suggérera les retouches à faire.

—Marguerite Wilson.

Prix de détail du bois de construction

Une nouvelle ordonnance

Une nouvelle ordonnance régissant les ventes au détail du bois de construction vient d'être émise par la Commission des Prix et du Commerce. Elle stipule que personne ne peut vendre au détail du bois de construction à moins qu'il n'exploite une cour établie pour les ventes au détail du bois de construction qui lui permette de servir le public, de bois de construction et de produits du bois de construction assortis suivant la méthode ordinaire du détail.

L'administrateur du bois à la Commission des Prix peut décider que toute personne qui n'est pas éligible selon les termes de l'ordonnance cesse de vendre du bois de construction au détail en dépit de toute licence de la Commission qu'elle a pu obtenir antérieurement.

La nouvelle ordonnance aura pour résultat une meilleure distribution du bois de construction par l'entremise des débouchés ordinaires de détail et éliminera certaines pratiques qui se sont présentées par suite de la grande demande de la part des consommateurs, a déclaré l'administrateur du bois, M. D. Rosenberry.

Molson fête ses employés

A une réunion du Club "Quart de siècle"

A l'occasion du 160e anniversaire de la fondation de la brasserie Molson, le président, M. H.-W. Molson, a loué sans réserve, vendredi dernier, tous les employés pour leur dévouement et a offert des félicitations spéciales à plusieurs d'entre eux pour leurs longues années de service à la brasserie et à ses filiales.

A une réunion du Club "Quart de Siècle" de la compagnie tenue à la brasserie à Montréal, sous la présidence de J.-H. Lanoix, M. Molson dit:

"Le club 'Quart de Siècle' est pour nous le symbole extérieur de la fierté que nous éprouvons tous à travailler pour une compagnie, vieille de 160 ans, qui, toujours et sans exception au cours de cette longue période, a traité avec équité ses employés et ceux avec qui elle a fait affaires. Je puis vous assurer que la famille Molson est très fière de cette longue existence; et nous sentons que tout le personnel de la brasserie — et plus particulièrement chaque membre du Club 'Quart de Siècle' — en éprouve aussi un légitime orgueil."

Trente-trois employés de la brasserie ont été admis dans le club et ont reçu soit une montre en or ou un plateau d'argent. Le club, fondé l'an dernier, compte maintenant 89 membres. Cette année, les rangs ont été élargis pour recevoir les agents de la compagnie Molson, les employés des agents et autres qui ont servi la brasserie ou ses filiales durant au moins 25 ans.

Hemmingford

M. Paul Germain de St-Lambert, est arrivé chez lui cette semaine. Mlle Thérèse Duquette à St-Rémi, la semaine dernière.

Construction de châteaux à Valleyfield

L'organisation du Bingo du Club Nautique

Depuis quelques semaines la construction est active, à Valleyfield. Chaque jour dans notre ville il se construit des milliers de châteaux en Espagne. Depuis que le Club Nautique de Valleyfield a commencé l'organisation de son fameux Bingo "Notic" joué à la maison, l'on édi-

fie des châteaux en Espagne, car tout le monde voudrait être l'heureux possesseur des 12 magnifiques prix qui seront donnés à ce Bingo. Pensez-y donc, des prix d'une valeur de \$1,300.00 pour seulement \$1.00. Et en achetant une enveloppe contenant 3 feuilles de Bingo vous allez à organiser les plus grandes Régates d'Amérique à Valleyfield.

Et il reste encore seulement 10 jours pour se procurer les 800 enveloppes qui restent à vendre. Hâtez-vous donc de faire comme Séraphin. Vous savez que Séraphin a acheté une enveloppe de Bingo pour Donald. Achetez donc la vôtre et ne soyez pas désappointé lorsque toutes les enveloppes seront vendues.

BINGO "NOTIC" joué à la maison

Que vous résidiez à Valleyfield, St-Louis, St-Stanislas, Beauharnois, Huntingdon, St-Timothée, St-Anicet, Les Cèdres, Coteau ou ailleurs vous pouvez gagner.

12 MAGNIFIQUES PRIX D'UNE VALEUR DE \$1300.00 exposés chez **Marchand Frères**

Enveloppe contenant: **\$1.00**
1 feuille d'instruction
3 feuilles de Bingo

Hâtes-vous! il reste 800 enveloppes
Les 3 premières parties 15 avril à 7 hres p.m.

TOUS LES PROFITS DE CE BINGO SERVIRONT A L'ORGANISATION DES PROCHAINES REGATES DU Club Nautique de Valleyfield

Billets en vente chez:

Marchand Frères, J.-O. Quesnel, Garage Perron, Lucien Leduc, V. Brisebois, Jean Solis, Pharmacie Laroche, Albert Leduc, M. Lebeuf, Gaspard Crépin, Pharmacie Aubin, Ant. Patenaude, Rest. Boutin, ainsi que les membres du Club Nautique, etc.

PREMIERS REPAS DE NOUVEAUX CANADIENS



D'APRÈS les dossiers de la Croix-Rouge canadienne, il a été transporté par rail, jusqu'ici, 9,636 épouses et 5,904 enfants de soldats, 3,956 et 1,449 d'aviateurs et 538 et 131 de marins arrivés à Halifax. Ce transport a nécessité 87 trains spéciaux qui ont circulé sur les lignes du Canadien National. De plus, 45 épouses de guerre sont venues au pays à bord d'avions d'Air-Canada.

Des chiffres publiés par le ministère de la Défense nationale à Ottawa indiquent qu'il reste encore 50,000 nouveaux Canadiens à amener au pays. Les hauts fonctionnaires du trafic du Canadien National calculent que le transport de ces personnes nécessitera 200 autres trains spéciaux.

L'un des problèmes qu'entraîne l'exploitation de ces trains spéciaux est l'alimentation des voyageurs en cours de route. Il a fallu, récemment, servir plus de 20,000 repas à quelque 2,500 femmes et enfants qui se rendaient dans le Québec, l'Ontario et l'ouest canadien par trains du Canadien National. Voici une liste des divers articles qui durent être



emmagasinés à cet effet dans les garde-manger des wagons-restaurants: 500 gallons de lait, trois tonnes de viande, 900 douzaines d'œufs, quatre tonnes de légumes, 1,250 pains et 100 gallons de crème glacée — soit assez pour servir 10,000 portions. La photo du haut montre une scène typique dans un wagon-restaurant d'un train spécial à l'heure des repas. En bas, trois petits enfants — jumeaux à droite — arrivés de Halifax dans un train spécial du Canadien National, prennent un léger goûter à la cantine d'accueil de la Croix-Rouge en gare Bonaventure, à Montréal.

POUR LOUER, VENDRE OU ECHANGER QUELQUE CHOSE

les

annonces classées

de

La Gazette de Valleyfield

produisent des résultats étonnants

APPELEZ SIMPLEMENT 735

et dictez votre annonce

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

BUVEZ




...IL ÉTANCHE LA SOIF

Au VICTORIA
P. CHARETTE et G. GENDRON, props.

Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit.

BAR-B-Q
BIERES et VINS

Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD, P.Q.



LANIEL & FILS, Enrg.
Horlogers-bijoutiers
23b, rue St-Laurent,
Valleyfield

MONTRES "GRUEN"
QUALITE ET
PRECISION

VOUS ECONOMISEREZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'ÉPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL.



LA CIE.
DION
LIMITÉE

TEL. 316 VALLEYFIELD

SOLIDES JOUEURS DES BRAVES



Sur la vignette ci-haut, apparaissent trois des solides joueurs des Braves Intermédiaires qui après avoir déclassé le Shawinigan ont dû, à un pas seulement du championnat provincial, baisser pavillon devant les porte-couleurs des As de Limoilou. Ces trois joueurs sont GERARD GLAUDE, défense, RENE BOUGIE, sensationnel gardien de buts et ROSARIO LECOMPTE, défense. Ces trois porte-couleurs de l'équipe locale furent l'un des facteurs des succès remportés par cette équipe.

De la crosse à Valleyfield

Rencontré mardi soir dernier, Dick Bralley, président et fondateur de la nouvelle ligue de Crosse, nous déclarait qu'il était d'avis qu'il y aura une équipe de crosse à Valleyfield et qu'il y aurait des joutes tous les mardis et jeudis soirs.

Comme ce sujet lui tient à coeur et avec raison, Dick nous déclarait aussi que les clubs voyageront de Montréal à Québec par avion. De cette manière, les joueurs ne se fatigueront pas au cours de voyages sans fin et ainsi, le Valleyfield pourra jouer à Québec un mercredi soir et être de retour ici le même jour durant la nuit. Cette manière de voyager pour les équipes de crosse sera une innovation dans les sports et l'on est porté à croire que tous les autres sports suivront cet exemple.

Le club de crosse à Valleyfield sera sous les auspices des Braves et l'on est présentement à la recherche d'un coach. Il est possible que la semaine prochaine l'on ait d'autres détails au sujet de la formation de ce club.

Dick Bralley nous apprenait aussi que Pat Egan avait signé un contrat pour s'aligner avec le Québec. Egan se rendra à Québec immédiatement après la saison de hockey terminée.

harnois a rencontré le député provincial pour lui soumettre les objections à l'itinéraire projeté de la route Valleyfield-Montréal. La route Salaberry entre Montréal-Valleyfield, selon les derniers plans projetés, doit éviter plusieurs villages pour filer directement vers la grande Métropole, ce dont s'oppose les résidents des endroits qui seraient affectés par ce changement.

DE LA GAÏETE POUR TOUS AU SUCRE



Comme le prouve la physionomie de ces étudiants et étudiantes l'on passe de très agréables moments au cours d'une partie de sucre. Cette photographie fut prise samedi dernier alors que sous la direction de leur professeur d'anglais, M. R. Proulx, ces étudiants et étudiantes prirent part à une partie de sucre organisée à l'occasion de la clôture de leur cours d'anglais. Comme on le voit, à Bellefleur, l'on sait joindre l'utile à l'agréable. (Lire à la page

Dans quelques semaines le courrier sera livré deux fois par jour à Valleyfield

Excellente nouvelle annoncée par l'hon. Ernest Bertrand, ministre des Postes

Dans quelques semaines, c'est-à-dire le 15 avril prochain, les facteurs de la ville de Valleyfield recommenceront de livrer deux fois par jour, à domicile, le courrier que reçoivent les citoyens de Valleyfield. Cette livraison se fera aussi dans tous les grands centres du pays.

Cette excellente nouvelle fut annoncée, mardi après-midi, à la Chambre des Communes par l'hon. Ernest Bertrand, ministre des Postes.

Le ministre a précisé que, déjà, l'on a donné aux maîtres de pos-

tes des principales régions du pays les instructions qu'il fallait pour qu'ils emploient assez d'hommes supplémentaires pour accomplir le surcroît de travail qu'il sera nécessaire d'abattre. Ces hommes recevront un entraînement spécial d'une semaine avant de se mettre pour de bon à la tâche. On sait que, durant la guerre, le gouvernement avait décidé de ne faire livrer le courrier qu'une fois le jour, partout au pays, parce que l'on ne disposait pas d'assez d'hommes pour maintenir le service bi-quotidien d'avant-guerre.

On lisait en 1937

DANS LA GAZETTE DE VALLEYFIELD du 4 avril 1937

A l'assemblée du Conseil de mercredi dernier, M. l'échevin Adélaré Monette a protesté contre les tarifs de la Loi de la Convention Collective du Travail, imposant aux résidents de Valleyfield les mêmes salaires que ceux qui sont payés à Montréal, alors que dans toutes les autres villes à part Montréal, un escompte de 20% est accordé.

Une explosion de gasoline a causé l'incendie du Garage Central d'Ormslow vers 7 heures vendredi soir dernier pour le détruire complètement et causer des dommages d'un déla de \$8,500. Le garage de M. Médard Billette était la propriété de Shell Oil Co.

Grâce aux démarches du député provincial M. Delpha Sauvé et du Président de l'Exposition M. le Dr S.-W. Laroche, le gouvernement provincial par l'entremise du Premier Ministre a accordé un octroi additionnel de \$2,000 pour la prochaine exposition, ce qui porte à \$6,000 la contribution du gouvernement.

Un violent incendie, qui détruisit l'hôtel Dallaire à St-Antoine-Abbé, jeudi avant-midi, causa des dommages considérables à quatre autres propriétés. Les pertes totales sont évalués à environ \$20,000.

Mardi après-midi, MM. P.-A. McFarlane et C.-E. Gravel, président et vice-président du comité provincial du plan d'amélioration aux habitations rencontrèrent le comité local, à l'Hôtel de Ville.

Joseph-Armand Pinsonneault, gérant du Dépôt de la "National Breweries Limited" à St-Rémi a été récemment réélu par acclamation, maire de Sherrington, comté de Napierville.

Parmi les nouvelles industries qui se sont établies au Canada en 1936, la St-Lawrence Alloys Limitée, à Beauharnois, a fait belle figure. La compagnie fut organisée en 1936 sous la charte du dominion pour la manufacture du fer altéré. Les travaux pour l'érection de la bâtisse ont commencé dans la première semaine de mai et firent de tels progrès que l'érection de la bâtisse en acier commença en juin.

Une nombreuse délégation des villes et villages du Comté de Beau-

Céleri Vert
Pascal, No 48
2 pour 35c

Oranges "Sunkist"
No 288
39c la doz.

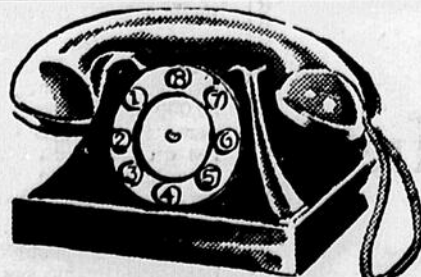
Pamplemousses
No 96
3 pour 25c

Céleri Blanc
No 96
4 pour 25c

SPECIAUX
VENDREDI ET SAMEDI

EMILE BEAUCHAMP
FRUITS ET LEGUMES
RESTAURANT
PATISSERIE FRANÇAISE

904



904

22a, rue Jacques-Cartier Valleyfield, P.Q.
Avec une commande d'une piastre et plus:
ORANGES "SUNKIST" No 344 — 2 doz. 45c

Oranges "Sunkist"
No 344
29c la doz.

Laitue Pommée
No 60
2 pour 29c

Citrons
No 360
35c la doz.

Carottes
NOUVELLES
2 paquets pour 19c